



TYPE 4550 / ED983T

de

en

fr

it

es

pt

nl

da

sv

no

fi

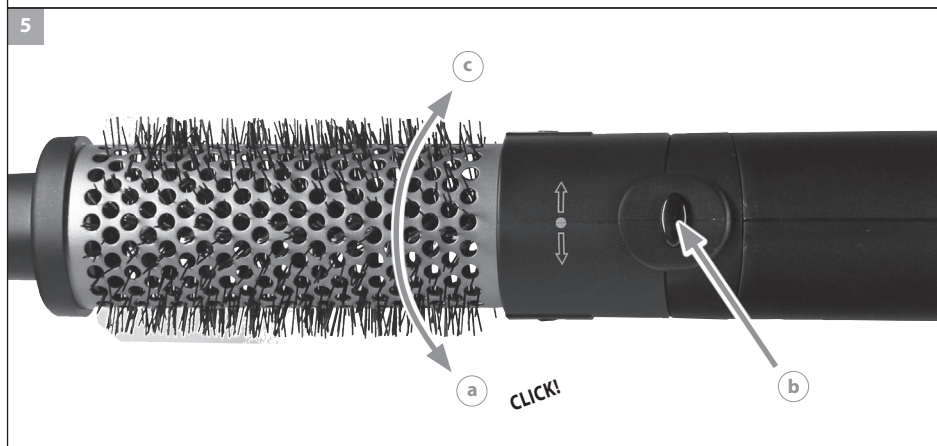
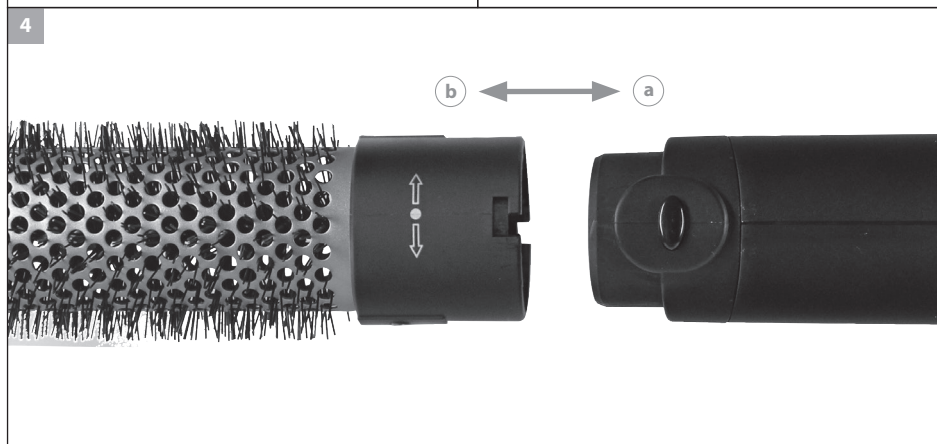
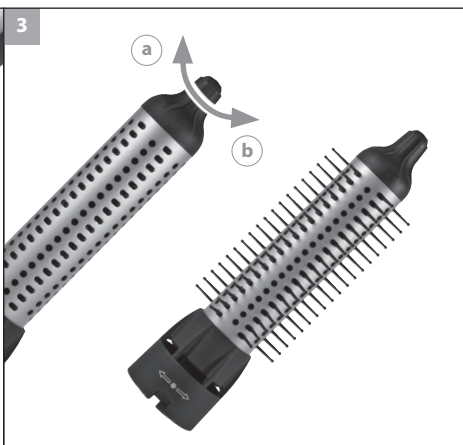
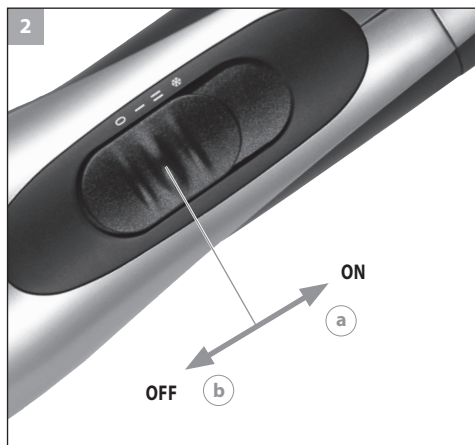
tr

pl

cs

1





de	Betriebsanleitung (Original) Heißluftbürste Set Typ 4550	5
en	Operating manual (translation) Hot air brush set type 4550	11
fr	Mode d'emploi (traduction) Ensemble brosse à air chaud, type 4550	16
it	Istruzioni per l'uso (traduzione) Set spazzola ad aria calda tipo 4550	22
es	Manual de uso (traducción) Set cepillo de aire caliente modelo 4550	28
pt	Manual de instruções (tradução) Conjunto de escova de ar quente tipo 4550	34
nl	Gebruiksaanwijzing (vertaling) Heteluchtborstel set type 4550	39
da	Betjeningsvejledning (oversættelse) Varmluftbørste-sæt type 4550	44
sv	Bruksanvisning (översättning) Varmluftsbörsteset typ 4550	49
no	Bruksanvisning (oversettelse) Varmluftbørstesett type 4550	54
fi	Käyttöohje (käännös) Kuumailmaharjasarja tyyppi 4550	59
tr	Kullanım kılavuzu (çeviri) Sıcak hava fırçası seti tip 4550	64
pl	Instrukcja obsługi (tłumaczenie) Lokówko-suszarka, zestaw, typ 4550	69
cs	Návod k použití (překlad) Horkovzdušný kartáč sada typ 4550	75

Allgemeine Sicherheitshinweise



Lesen und beachten Sie alle Sicherheitshinweise und bewahren Sie diese auf!

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Nutzen Sie Heißluftbürsten ausschließlich zum Trocknen und Stylen von menschlichem Haupthaar.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch in gewerblichen Bereichen konstruiert.

Anforderungen an den Anwender

- Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Betriebsanleitung vollständig durch und machen Sie sich mit dem Gerät vertraut.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Personen (einschließlich Kindern) mit verringerten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhielten eine Anweisung hinsichtlich des Gebrauches des Gerätes von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Nur für europäische Märkte:
Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Die Geräteverpackung nicht in die Hände von Kindern gelangen lassen, da hiervon Gefahren ausgehen können (Erstickungsgefahr!).
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Tieren und vor Witterungseinflüssen geschützt ablegen.

Gefährdungen



Gefahr! Stromschlag durch Schäden am Gerät/Netzkabel.

- ▶ Das Gerät nicht benutzen, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es beschädigt ist, oder wenn es ins Wasser gefallen ist. Um Gefährdungen zu vermeiden, dürfen Reparaturen ausschließlich von einem autorisierten Servicecenter oder von einer elektrotechnisch ausgebildeten Fachkraft unter Verwendung von Original-Ersatzteilen durchgeführt werden.
- ▶ Das Gerät niemals mit einem beschädigten Netzkabel verwenden. Das Netzkabel des Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei beschädigtem Netzkabel ist das Gerät zu verschrotten.



Gefahr! Stromschlag durch eintretende Flüssigkeit.

- ▶ Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten. Ebenfalls nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit benutzen.
- ▶ Bei Verwendung des Gerätes im Badezimmer ist nach Gebrauch sofort der Netzstecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ▶ Elektrogeräte stets so ablegen bzw. aufbewahren, dass sie nicht ins Wasser (z.B. Waschbecken) fallen können.
- ▶ Das Gerät niemals mit feuchten Händen benutzen sowie den Netzstecker ein- und ausstecken.
- ▶ Ein ins Wasser gefallenes und mit dem Netz verbundenes Elektrogerät auf keinen Fall berühren oder ins Wasser fassen. Sofort den Netzstecker ziehen.
- ▶ Das Gerät vor erneuter Inbetriebnahme in einem Servicecenter überprüfen lassen.
- ▶ Das Gerät nur in trockenen Räumen benutzen und aufbewahren.
- ▶ Als zusätzliche Sicherheitsmaßnahme wird der Einbau einer geprüften Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA in den Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat.



Explosionsgefahr!

- ▶ Das Gerät niemals in Umgebungen benutzen, in denen sich eine hohe Konzentration an Aerosol-(Spray-) Produkten befindet, oder in denen Sauerstoff freigesetzt wird.



Gefahr! Entzündlich!

- ▶ Das Gerät niemals mit als entzündlich gekennzeichneten Aerosol-(Spray-) Produkten einsprühen.

**Warnung! Verbrennungs- und Brandgefahr.**

- ▶ Während des Gebrauchs können Teile des Gerätes heiß werden. Sie können sich verbrennen!
- ▶ Halten Sie immer einen ausreichenden Abstand zu allen leicht brennbaren Gegenständen, z. B. Gardinen oder Vorhängen.
- ▶ Legen Sie das Gerät nach der Verwendung auf eine feste und hitzebeständige Fläche.
- ▶ Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder verstauen.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während sowie nach dem Gebrauch nicht unbeaufsichtigt.

**Vorsicht! Schäden durch unsachgemäße Handhabung.**

- ▶ Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich das vom Hersteller empfohlene Zubehör.
- ▶ Niemals Gegenstände in die Geräteöffnungen stecken oder fallen lassen.
- ▶ Halten Sie keine Gegenstände an die Lufteintrittsöffnung und decken Sie sie nicht ab.
- ▶ Das Gerät nicht am Netzkabel tragen und zum Trennen vom Stromnetz immer am Stecker und nicht am Kabel oder am Gerät ziehen.
- ▶ Das Netzkabel und das Gerät von heißen Oberflächen fernhalten.
- ▶ Das Gerät nicht mit verdrehtem oder abgeknicktem Netzkabel aufbewahren.

Allgemeine Benutzerhinweise

Informationen zum Gebrauch der Betriebsanleitung

- ▶ Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, muss die Betriebsanleitung vollständig gelesen und verstanden werden.
- ▶ Betrachten Sie die Betriebsanleitung als Teil des Produkts und bewahren Sie sie gut und erreichbar auf.
- ▶ Diese Betriebsanleitung kann auch als PDF-Datei von unseren Servicecentern angefordert werden. Die EG-Konformitätserklärung kann auch in weiteren Amtssprachen der EU von unseren Servicecentern angefordert werden.
- ▶ Fügen Sie diese Betriebsanleitung bei Weitergabe des Gerätes an Dritte bei.

Symbol- und Hinweiserklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Betriebsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet.



VERBOT

Dieses Symbol verbietet die Verwendung des Gerätes in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken und anderen mit Wasser gefüllten Behältern.



GEFAHR

Gefahr durch Stromschlag mit möglicher schwerer Körperverletzung oder Tod als Folge.



GEFAHR

Explosionsgefahr mit möglicher schwerer Körperverletzung oder Tod als Folge.



GEFAHR

Gefahr durch die Verwendung entzündlicher Stoffe. Durch Brandentstehung mögliche schwere Körperverletzung oder Tod als Folge.



WARNUNG

Warnung vor einer möglichen Körperverletzung oder einem gesundheitlichen Risiko.



VORSICHT

Hinweis auf die Gefahr von Sachschäden.



Hinweis mit nützlichen Informationen und Tipps.

- ▶ Sie werden zu einer Handlung aufgefordert.
1. Führen Sie diese Handlungen in der beschriebenen Reihenfolge durch.
 - 2.
 - 3.

Produktbeschreibung

Bezeichnung der Teile (Abb. 1)

- A Luftaustrittsöffnung
- B Entriegelungstaste
- C Ein-/Ausschalter, Gebläsestufen
- D Lufteintrittsöffnung
- E Aufhängeöse
- F Netzkabel
- G Thermorundbürste Ø25 mm für kleine Wellen
- H Thermorundbürste Ø30 mm mit Einziehbürsten für mittlere Wellen
- I Thermorundbürste Ø38 mm für Volumen und große Wellen

Technische Daten

Betriebsspannung:	220 – 240 V / 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	900 – 1100 W
Abmessungen (Ø x L):	45 x 360 mm
Gewicht:	240 – 270 g ohne Netzkabel
Betriebsbedingungen	
Umgebung:	0 °C – +40 °C

Die Heißluftbürste ist schutzisoliert und funkentstrt. Er erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU und der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG.

Betrieb

Vorbereitung

- ▶ Kontrollieren Sie die Vollständigkeit des Lieferumfangs.
- ▶ Prüfen Sie alle Teile auf eventuelle Transportschäden.

Sicherheit



Vorsicht! Schäden durch falsche Spannungsversorgung.

- ▶ Betreiben Sie die Heißluftbürste ausschließlich mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung.

Betrieb

1. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.



Die Heißluftbürste besitzt 3 Temperatur-/Geblsestufen. Zwischendurch kann zur Fixierung des Stylings die Taste der Abkhlstufe gedrückt werden.

2. Schalten Sie die Heißluftbürste am Ein-/Aus-Schalter ein.

3. Wählen Sie die gewünschte Temperatur-/Gebläsestufe.

- 0 Aus
- I Stufe 1, für einen sanften Luftstrom mit Warmluft
- II Stufe 2, für einen starken Luftstrom mit heißerer Warmluft
- ☼ Abkühlstufe

4. Schalten Sie mit dem Ein-/Ausschalter die Heißluftbürste nach Gebrauch aus.
 5. Ziehen Sie den Netzstecker.
 6. Lassen Sie die Heißluftbürste abkühlen.

Bedienung


Thermorundbrsten aufsetzen/abnehmen

1. Setzen Sie die Thermorundbürste an und drücken Sie sie in Richtung Gehäuse (Abb. 4   ). Beachten Sie die Markierung!
2. Drehen und verriegeln Sie die Thermorundbürste in Pfeilrichtung (Abb. 5   ).
3. Drücken Sie zum Entfernen der Thermorundbürste die Entriegelungstaste (Abb. 5   ).
4. Drehen Sie die Thermorundbürste in Pfeilrichtung (Abb. 5   ) und ziehen Sie sie vom Gehäuse ab (Abb. 4   ).

Thermorundbürste mit ausdrehbaren Borsten

- Drehen Sie die Brstenspitze in Pfeilrichtung (Abb. 3   ) um die Borsten auszufahren.
- Drehen Sie die Brstenspitze in entgegengesetzter Richtung um die Borsten einzufahren (Abb. 3   ).

Hinweise für ein erfolgreiches Styling

1. Waschen und spülen Sie die Haare gut aus.
 2. Trocknen Sie die Haare mit einem Handtuch.
 3. Brsten oder kämmen Sie die Haare.
 4. Teilen Sie einzelne Haarstrhen ab.
 5. **Thermorundbürste  30 mm mit Einziehborsten:**
Fahren Sie die Borsten aus (Abb. 3   ).
 6. Rollen Sie die Haarstrhe von den Spitzen her über die Thermorundbürste zu einer Locke.
 7. Schalten Sie die Heißluftbürste auf Stufe I oder II und warten Sie bis die Strhe trocken ist.
-  ► Haarstrhe nicht länger als einige Sekunden auf der Thermorundbürste behalten, da dies sonst zu einer Schädigung der Haare führen kann.
8. Schalten Sie die Abkhlstufe ein, um die Locke zu fixieren.
 9. **Thermorundbrsten  25 mm und  38 mm:**
Drehen Sie die Thermorundbürste aus dem Haar.
Thermorundbürste  30 mm mit Einziehborsten:
Fahren Sie die Borsten ein (Abb. 3   ) und ziehen Sie die Thermorundbürste zur Seite heraus.

10. Gehen Sie entsprechend weiter vor, um die anderen Strhen zu trocknen und zu formen.

Überhitzungsschutz

Die Heißluftbürste ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Im Falle einer Überhitzung schaltet sich die Heißluftbürste komplett aus. Gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie die Heißluftbürste am Ein-/Aus-Schalter aus.
2. Ziehen Sie den Netzstecker.
3. Lassen Sie die Heißluftbürste abkühlen.
4. Nach dem Abkühlen können Sie die Heißluftbürste wieder in Betrieb nehmen.

Instandhaltung



Warnung! Verletzungen und Sachschäden durch unsachgemäße Handhabung.

- Schalten Sie die Heißluftbürste vor Beginn aller Reinigungs- und Wartungsarbeiten aus. Trennen Sie die Heißluftbürste von der Stromversorgung.
- Lassen Sie die Heißluftbürste komplett abkühlen.

Reinigung und Pflege



Gefahr! Stromschlag durch eintretende Flüssigkeit.

- Tauchen Sie die Heißluftbürste nicht ins Wasser!
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Geräteinnere gelangen.
- Schließen Sie die Heißluftbürste nur vollständig getrocknet wieder an die Stromversorgung an.
- Verwenden Sie die Thermorundbrsten nur in trockenem Zustand.



Vorsicht! Schäden durch aggressive Chemikalien.

Aggressive Chemikalien können die Heißluftbürste und das Zubehör schädigen.

- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.

- Wischen Sie die Heißluftbürste nur mit einem weichen, eventuell leicht feuchten Tuch ab.
- Reinigen Sie regelmäßig die Lufteintrittsöffnung mit einer trockenen Brste.
- Nehmen Sie die Thermorundbrsten ab. Reinigen Sie die Brsten von Gel- und Sprayrckstnden mit warmem Seifenwasser. Lassen Sie danach die Thermorundbrsten trocknen.

Problembehebung

Heißluftbürste funktioniert nicht

Ursache: Der Überhitzungsschutz ist aktiv.

- Lassen Sie die Heißluftbürste abkühlen.
- Reinigen Sie die Lufteintrittsöffnung.

Ursache: Defekte Stromversorgung.

- Überzeugen Sie sich von der einwandfreien Kontaktierung zwischen Netzstecker und Steckdose. Überprüfen Sie das Netzkabel auf eventuelle Beschädigungen.

Wenn Sie das Problem mit diesen Hinweisen nicht beheben können, wenden Sie sich an unsere Servicecenter. Versuchen Sie keinesfalls die Heißluftbürste selbst zu reparieren!

Entsorgung



Vorsicht! Umweltschäden bei falscher Entsorgung.

- Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.

Beachten Sie im Falle der Entsorgung des Geräts die jeweiligen gesetzlichen Vorschriften.

Information zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten in der Europäischen Union:



Innerhalb der Europäischen Union wird für elektrisch betriebene Geräte die Entsorgung durch nationale Regelungen vorgegeben, die auf der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektronik-Altgeräte (WEEE) basieren. Danach darf das Gerät nicht mehr mit dem kommunalen Müll oder Hausmüll entsorgt werden. Das Gerät wird bei den kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen kostenlos entgegengenommen. Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie diese umweltgerecht und führen diese der Wiederverwertung zu.

Operating manual (translation)
Hot air brush set type 4550

General safety instructions



Read and observe all safety instructions and store them in a safe place!

Intended use

- Only use the hot air brushes to dry and style human head hair.
- This appliance is designed for commercial use.

User requirements

- Read the operating manual in full and familiarise yourself with it before the first use.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Only for European markets:
This appliance can be used both by children from 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and/or knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must never be carried out by children, unless they are supervised.
- Keep packaging away from children because it can pose a danger (danger of suffocation!).
- Keep the appliance out of reach of animals and protected against the effects of the weather.

Hazards



Danger! Electric shock due to damage to appliance/mains cable.

- ▶ Do not use the appliance if it is not working correctly, if it is damaged or if it has fallen into water. In order to avoid hazards, repairs may only be performed at an authorised service centre or by specialists properly trained in the handling of electrotechnical appliances, and using original spare parts.
- ▶ Never use the appliance if the mains cable is damaged. The appliance mains cable cannot be replaced. If the mains cable is damaged, the appliance must be scrapped.



Danger! Electric shock due to penetration of liquid.

- ▶ Do not use the appliance near bathtubs, showers or other water-filled containers. It should also not be used in areas of high humidity.
- ▶ If the appliance is being used in a bathroom, disconnect from the mains immediately after use because proximity to water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- ▶ Always position or store electrical equipment where it cannot fall into water (e.g. washbasin).
- ▶ If you have wet hands, do not use the appliance and never connect it to or disconnect it from the mains.
- ▶ Never touch electrical equipment that has fallen into water and is connected to the mains, or reach into water to retrieve it. Disconnect from the mains immediately.
- ▶ Have the appliance inspected at a service centre before using it again.
- ▶ Only use and store the appliance in dry rooms.
- ▶ As an additional safety measure, it is recommended that a tested residual current appliance (RCD) with a residual operating current of not more than 30 mA be installed in the circuit. Ask an electrician for advice.



Danger of explosion!

- ▶ Never use the product in an environment with a high concentration of aerosol (spray) products or in which oxygen is released.



Danger! Flammable!

- ▶ The appliance must never be sprayed with aerosol (spray) products classified as flammable.



Warning! Burning and fire hazards

- ▶ Parts of the appliance may become hot during use. This poses a burning hazard!
- ▶ Always maintain a sufficient distance from any highly flammable items, such as drapes or curtains.
- ▶ Place the appliance on a solid and heat-resistant surface after use.
- ▶ Allow the appliance to cool down completely before cleaning or storing it.
- ▶ Do not leave the appliance unattended either during or after use.



Caution! Injuries due to incorrect handling.

- ▶ Only operate the appliance with the voltage stated on the nameplate.
- ▶ Only use accessories recommended by the manufacturer.
- ▶ Never insert or allow objects to fall into the openings of the appliance.
- ▶ Do not place any items in or around the air inlet and do not cover it.

- ▶ Do not carry the appliance by the mains cable and, when disconnecting the appliance from the mains, always pull the plug rather than the cable or the appliance.
- ▶ Keep the mains cable and appliance away from hot surfaces.
- ▶ Make sure that the mains cable is not twisted or kinked when stored.

General user information

Information about using the operating manual

- ▶ Before using the appliance for the first time, you must read and understand the operating manual completely.
- ▶ Consider the operating manual as part of the product and store it in a safe and accessible place.
- ▶ This operating manual is also available in PDF format from our service centres. The EC declaration of conformity can also be requested in other official EU languages from our service centres.
- ▶ Include this operating manual if passing the appliance on to a third party.

Explanation of symbols and notes

The following symbols and signal words are used in this operating manual, on the appliance or on the packaging.



PROHIBITED

This symbol prohibits the use of the appliance near bathtubs, showers, washbasins and other water-filled containers.



DANGER

Danger of electric shock which may result in serious physical injury or death.



DANGER

Danger of explosion which may result in serious physical injury or death.



DANGER

Danger due to the use of flammable materials. Danger of fire development which may result in serious physical injury or death.



WARNING

Warning of possible physical injury or a health risk.



CAUTION

Information about danger of material damage.



Note with useful information and tips.



Action to be taken by owner.

- 1.
- 2.
- 3.

Carry out these actions in the sequence described.

Product description

Description of parts (Fig. 1)

- A** Air outlet
- B** Release button
- C** On/off switch, fan settings
- D** Air inlet
- E** Hanging loop
- F** Mains cable
- G** Round thermal brush Ø25 mm for small waves
- H** Round thermal brush Ø30 mm with extendable bristles for medium waves
- I** Round thermal brush Ø38 mm for volume and large waves

Technical data

Operating voltage:	220 – 240 V / 50/60 Hz
Power consumption:	900 – 1100 W
Dimensions (Ø x L):	45 x 360 mm
Weight:	240 – 270 g without mains cable
Operating conditions	
Ambient temperature:	0 °C – +40 °C

The hot air brush is safety insulated and radio screened. It meets the requirements of EU Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and Machinery Directive 2006/42/EC.

Operation

Preparation

- Check that the contents are complete.
- Check all the parts for possible transport damage.

Safety



Caution! Damage due to incorrect power supply.

- Only operate the hot air brush with the voltage stated on the nameplate.

Operation

1. Insert the mains plug into the socket.



The hot air brush has 3 heat/fan settings. The cold-shot button can also be used to fix the hairstyle.

2. Switch the hot air brush on at the on/off switch.
3. Select the required temperature/fan setting.

0 Off

I Setting 1, for a gentle airflow with warm air

II Setting 2, for a strong airflow with hotter air

❄ Cold-shot button

4. Using the on/off switch, switch off the hot air brush after use.

5. Disconnect from the mains.
6. Allow the hot air brush to cool down.

Operation

Attaching/removing thermal round brushes

1. Position the thermal round brush and press it towards the housing (Fig. 4Ⓔ). Pay attention to the marking!
2. Turn the thermal round brush in the direction of the arrow and lock in position (Fig. 5Ⓐ).
3. To remove the thermal round brush, press the release button (Fig. 5Ⓑ).
4. Turn the thermal round brush in the direction of the arrow (Fig. 5Ⓒ) and pull it off the housing (Fig. 4Ⓕ).

Thermal round brush with extendable bristles

- The bristles are extended by turning the top of the brush in the direction of the arrow (Fig. 3Ⓒ).
- The bristles are retracted by turning the top of the brush in the opposite direction (Fig. 3Ⓓ).

Tips for successful styling

1. Wash and rinse the hair well.
2. Dry the hair with a towel.
3. Brush or comb the hair.
4. Section off individual strands of hair.
5. **Thermal round brush (Ø30 mm) with extendable bristles:**
Extend the bristles (Fig. 3Ⓒ).
6. Roll the section of hair, starting from the end and working upwards, around the thermal round brush to form a curl.
7. Switch the hot air brush to setting I or II and wait until the hair is dry.



- Do not leave the sections of hair on the hot air brush for more than a few seconds, otherwise this could damage the hair.

8. Switch on the cold-shot button to set the curl.
9. **Thermal round brushes (Ø25 mm and Ø38 mm):**
Turn the thermal round brush out of the hair.
Thermal round brush (Ø30 mm) with extendable bristles:
Retract the bristles (Fig. 3Ⓓ) and slide the thermal round brush out from the side.
10. Repeat on other sections to dry and style.

Overheat protection

1. The hot air brush is fitted with an overheat protection facility. If the hot air brush overheats, it switches off completely. Proceed as follows:
2. Switch the hot air brush off at the on/off switch.
3. Disconnect from the mains.

4. Allow the hot air brush to cool down.
5. After the appliance has cooled down, you can put the hot air brush into operation again.

Maintenance



Warning! Injuries and material damage due to incorrect handling.

- ▶ Switch off the hot air brush before cleaning it or performing any maintenance. Disconnect the hot air brush from the power supply.
- ▶ Allow the hot air brush to cool down completely.

Cleaning and care



Danger! Electric shock due to penetration of liquid.

- ▶ Never immerse the hot air brush in water!
- ▶ Do not allow any liquid to get inside the appliance.
- ▶ Only reconnect the hot air brush to the power supply if it is completely dry.
- ▶ Only use the thermal round brushes when they are dry.



Caution! Danger from aggressive chemicals.

Aggressive chemicals could damage the hot air brush and accessories.

- ▶ Never use solvents or scouring agents.
- ▶ Only wipe the hot air brush with a soft, slightly damp cloth.
- ▶ Regularly clean the air inlet with a dry brush.
- ▶ Remove the thermal round brushes. Clean gel and spray residue off the brushes with warm, soapy water. Then, allow the thermal round brushes to dry.

Problem solving

The hot air brush is not working

Cause: The overheat protection is active.

- ▶ Allow the hot air brush to cool down.
- ▶ Clean the air inlet.

Cause: Defective power supply.

- ▶ Make sure that contact between the mains and the socket is faultless. Check the mains cable for possible damage.

In the event that this information does not help you resolve your problem, please contact our service centre. Never attempt to repair the hot air brush yourself!

Disposal



Caution! Environmental damage in the case of incorrect disposal.

- ▶ Correct disposal will ensure environmental protection and prevent any potentially harmful impacts on people and the environment.

Adhere to the relevant legal requirements when disposing of the appliance.

Information on the disposal of electrical and electronic appliances in the European Union:



Within the European Union, national regulations are specified for the disposal of electrical appliances based on EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive 2012/19/EU (WEEE). In accordance with this, the appliance can no longer be disposed of with the local or domestic waste. The appliance will be accepted free of charge by local collection points or recycling centres. The packaging for this product is made from recyclable materials. Dispose of this in an environmentally friendly manner by recycling it.

Mode d'emploi (traduction)

Ensemble brosse à air chaud, type 4550

Consignes générales de sécurité



Toutes les consignes de sécurité doivent être lues, respectées et conservées !

Utilisation conforme

- Utilisez les brosses à air chaud exclusivement pour le séchage et la mise en forme des cheveux humains.
- Cet appareil est destiné à un usage par des professionnels.

Exigences envers l'utilisateur

- Avant la première mise en service, lisez intégralement le mode d'emploi et familiarisez-vous avec l'appareil.
- Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont amoindries ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être gardés sous surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Uniquement pour les marchés européens :
Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, dès lors qu'ils sont surveillés ou ont été instruits au sujet de l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les dangers qui y sont liés. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants, sauf s'ils sont surveillés.
- Conservez l'emballage de l'appareil à l'abri des enfants, parce qu'il peut représenter un danger (risque d'étouffement !).
- Rangez l'appareil hors de portée des animaux et à l'abri des intempéries.

Risques



Danger ! Risque d'électrocution dû à des détériorations de l'appareil ou du câble secteur.

- ▶ N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Pour éviter tout danger, les réparations ne doivent être effectuées que par un centre de service autorisé ou par un spécialiste formé en électrotechnique, qui utilisera des pièces de rechange d'origine.
- ▶ N'utilisez jamais l'appareil si le câble est endommagé. Le câble secteur de l'appareil ne peut pas être remplacé. Si le câble secteur est endommagé, il faut mettre l'appareil au rebut.



Danger ! Risque d'électrocution liée à la pénétration de liquide.

- ▶ N'utilisez pas cet appareil à proximité de baignoires, de bacs de douche ou d'autres récipients contenant de l'eau. Ne l'utilisez pas non plus dans des endroits à forte humidité ambiante.
- ▶ Si l'appareil est utilisé dans la salle de bain, débrancher la fiche secteur immédiatement après l'utilisation, car la proximité d'eau représente un danger, même si l'appareil est éteint.
- ▶ Rangez ou stockez toujours les appareils électriques de sorte qu'ils ne puissent pas tomber dans l'eau (par ex. dans un lavabo).
- ▶ Ne jamais toucher l'appareil, ni brancher ou débrancher la fiche avec des mains humides.
- ▶ Ne touchez en aucun cas un appareil électrique tombé dans l'eau et raccordé au secteur, ou l'eau dans laquelle l'appareil est tombé. Débranchez immédiatement la fiche.
- ▶ Avant toute remise en service, faites examiner l'appareil par un centre de SAV.
- ▶ Utilisez et rangez l'appareil uniquement dans des endroits secs.
- ▶ À titre de mesure de sécurité supplémentaire, il est recommandé de mettre en place dans le circuit électrique un dispositif de protection contrôlé à courant différentiel résiduel (RCD) ayant un courant de déclenchement n'excédant pas 30 mA. Renseignez-vous auprès de votre électricien spécialiste.



Risque d'explosion !

- ▶ N'utilisez jamais l'appareil dans un environnement contenant une forte concentration de produits aérosols (sprays) ou dans lequel de l'oxygène est libéré.

**Danger ! Inflammable !**

- ▶ Ne jamais pulvériser l'appareil avec des produits (sprays) aérosol inflammables.

**Avertissement ! Risque de brûlures et d'incendie.**

- ▶ Lors de l'utilisation, les pièces de l'appareil sont susceptibles de devenir chaudes. Vous risquez de vous brûler !
- ▶ Conservez toujours une distance suffisante entre l'appareil et les objets facilement inflammables, comme les voilages ou les rideaux.
- ▶ Posez l'appareil après l'utilisation sur une surface solide et résistante à la chaleur.
- ▶ Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer ou de le ranger.
- ▶ Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant et après l'utilisation.

**Attention ! Risque de dommages liés à une utilisation non-conforme.**

- ▶ Utilisez l'appareil exclusivement avec la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- ▶ Utilisez exclusivement les accessoires recommandés par le fabricant.
- ▶ N'introduisez jamais et ne laissez jamais tomber d'objets dans les ouvertures de l'appareil.
- ▶ Ne placez jamais des objets devant l'orifice d'entrée d'air et ne le recouvrez pas.
- ▶ Ne portez pas l'appareil par le câble secteur. Pour le débrancher, tirez toujours sur la fiche et non sur le câble ou l'appareil.
- ▶ Tenez l'appareil et le câble secteur éloignés des surfaces chaudes.
- ▶ Ne stockez pas l'appareil avec un câble vrillé ou pincé.

Conseils généraux d'utilisation

Informations concernant l'utilisation du mode d'emploi

- ▶ Avant la première mise en service de l'appareil, vous devez avoir lu et compris intégralement le mode d'emploi.
- ▶ Vous devez considérer le mode d'emploi comme partie intégrante du produit et le conserver soigneusement et à un endroit facilement accessible.
- ▶ Nos centres de SAV peuvent également vous envoyer ce mode d'emploi sous forme de fichier PDF sur simple demande. La déclaration de conformité CE peut également être demandée à nos centres de SAV dans d'autres langues officielles de l'UE.
- ▶ Joignez ce mode d'emploi à l'appareil lorsque vous le remettez à un tiers.

Explication des symboles et consignes

Les symboles et mots-clés suivants figurent dans ce mode d'emploi, sur l'appareil ou l'emballage.



INTERDICTION

Ce symbole signale l'interdiction d'utiliser cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'autres bassins remplis d'eau.



DANGER

Risque d'électrocution pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.



DANGER

Risque d'explosion pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.



DANGER

Danger en cas d'utilisation de substances inflammables. Risque d'incendie pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.



AVERTISSEMENT

Risque de blessures éventuelles ou un risque pour la santé.



ATTENTION

Risque de dommages matériels.



Informations utiles et astuces.

- ▶ Vous êtes invité(e) à exécuter une action.

1. Exécutez ces actions dans l'ordre décrit.
- 2.
- 3.

Description du produit

Désignation des éléments (Fig. 1)

- A** Orifice de sortie d'air
- B** Bouton de déverrouillage
- C** Touche Marche/Arrêt, vitesses de soufflerie
- D** Orifice d'entrée d'air
- E** Anneau d'accrochage
- F** Câble secteur
- G** Thermobrosse ronde Ø25 mm pour petites boucles
- H** Thermobrosse ronde Ø30 mm avec poils rétractables pour boucles moyennes
- I** Thermobrosse ronde Ø38 mm pour du volume et de grandes boucles

Caractéristiques techniques

Tension de service :	220 – 240 V / 50/60 Hz
Puissance absorbée :	900 – 1100 W
Dimensions (Ø x l) :	45 x 360 mm
Poids :	240 – 270 g sans le câble secteur
Conditions de fonctionnement	
Environnement :	0 °C – +40 °C

La brosse à air chaud est équipée d'une double isolation et d'un dispositif d'antiparasitage. Elle satisfait aux exigences de la directive européenne 2014/30/UE « Compatibilité électromagnétique » et de la directive 2006/42/CE « Machines »

Fonctionnement

Préparation

- ▶ Contrôlez l'intégralité de la livraison.
- ▶ Vérifiez que les pièces n'aient pas été endommagées au cours du transport.

Sécurité



Attention ! Risque de dommages liés à une tension d'alimentation inadaptée.

- ▶ Utilisez la brosse à air chaud exclusivement avec la tension indiquée sur la plaque signalétique.

Fonctionnement

1. Branchez la fiche dans la prise.



La brosse à air chaud comporte 3 niveaux de température/soufflerie. La touche du niveau refroidissement peut être utilisée de temps en temps pour fixer la mise en forme.

2. Mettez la brosse à air chaud en marche par la touche Marche/Arrêt.

3. Sélectionnez le niveau de température/soufflerie souhaité.

- 0** Arrêt
- I** Niveau 1 pour un flux d'air doux avec de l'air chaud
- II** Niveau 2 pour un flux d'air puissant avec de l'air plus chaud
- *** Niveau de refroidissement

4. Après utilisation, éteignez la brosse à air chaud avec la touche Marche/Arrêt.
5. Retirez la prise secteur.
6. Laissez la brosse à air chaud refroidir.

Utilisation

Mettre en place / enlever les thermobrosses rondes

1. Mettez la thermobrosse ronde en place et poussez-la vers le boîtier (Fig. 4ⓐ). Tenez compte du marquage !
2. Tournez et verrouillez la thermobrosse ronde dans le sens de la flèche (Fig. 5ⓐ).
3. Pour retirer la thermobrosse ronde, appuyez sur la touche de déverrouillage (Fig. 5ⓑ).
4. Tournez la thermobrosse ronde dans le sens de la flèche (Fig. 5ⓒ) et retirez-la du boîtier (Fig. 4ⓑ).

Thermobrosse ronde à poils rétractables

- Pour faire sortir les poils de la brosse, tournez son embout dans le sens de la flèche (Fig. 3ⓐ).
- Pour rentrer les poils de la brosse, tournez son embout dans le sens opposé (Fig. 3ⓑ).

Conseils pour une mise en forme réussie

1. Lavez les cheveux et rincez-les soigneusement.
 2. Séchez les cheveux à l'aide d'une serviette.
 3. Brossez ou peignez les cheveux.
 4. Séparez les cheveux en mèches.
 5. **Thermobrosse ronde Ø 30 mm à poils rétractables :** Sortez les poils (Fig. 3ⓐ).
 6. Enroulez la mèche de cheveux en boucle sur la thermobrosse ronde en commençant par les pointes.
 7. Positionnez la brosse à air chaud sur le niveau I ou II et attendez que la mèche soit sèche.
- i** ► Ne laissez pas la mèche plus de quelques secondes sur la thermobrosse ronde, ceci pouvant abîmer les cheveux.
8. Positionnez la brosse à air chaud sur le niveau refroidissement, pour fixer la boucle.

9. **Thermobrosses rondes Ø 25 mm et Ø 38 mm :**

Tournez la thermobrosse ronde pour la retirer des cheveux.

Thermobrosse ronde Ø 30 mm à poils rétractables :

Rentrez les poils (Fig. 3ⓒ) et retirez la thermobrosse ronde vers le côté.

10. Continuez ainsi pour sécher et mettre en forme le reste des mèches.

Protection contre la surchauffe

La brosse à air chaud est équipée d'une protection contre la surchauffe. En cas de surchauffe, la brosse à air chaud s'arrête entièrement. Procédez comme suit :

1. Arrêtez la brosse à air chaud par la touche Marche/Arrêt.
2. Retirez la prise secteur.
3. Laissez la brosse à air chaud refroidir.
4. Vous pouvez remettre la brosse à air chaud en service après qu'elle ait refroidi.

Entretien



Avertissement ! Risque de blessures et dommages matériels liés à une utilisation non-conforme.

- Arrêtez la brosse à air chaud avant toute opération de nettoyage et de maintenance. Débranchez la brosse à air chaud de l'alimentation électrique.
- Laissez la brosse à air chaud refroidir entièrement.

Nettoyage et entretien



Danger ! Risque d'électrocution liée à la pénétration de liquide.

- Ne plongez pas la brosse à air chaud dans l'eau !
- Ne laissez pas de liquides pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- Ne rebranchez la brosse à air chaud à l'alimentation électrique que lorsqu'elle est parfaitement sèche.
- N'utilisez les thermobrosses rondes qu'à l'état sec.



Attention ! Risque de dommages liés à des produits chimiques agressifs.

Les produits chimiques agressifs peuvent endommager la brosse à air chaud et les accessoires.

- N'utilisez pas de solvants ni d'abrasifs.

- Essuyez la brosse à air chaud uniquement avec un chiffon doux, éventuellement légèrement humide.
- Nettoyez régulièrement l'orifice d'entrée d'air à l'aide d'une brosse sèche.
- Retirez les thermobrosses rondes. Éliminez des brosses les résidus de gel et de spray, avec de l'eau savonneuse chaude. Laissez ensuite les thermobrosses rondes sécher.

Résolution des problèmes

La brosse à air chaud ne fonctionne pas

Cause : La protection contre la surchauffe est active.

- Laissez la brosse à air chaud refroidir.
- Nettoyez l'orifice d'entrée d'air.

Cause : Alimentation électrique défectueuse.

- Vérifiez le bon contact entre la fiche et la prise. Vérifiez le câble secteur quant à d'éventuelles détériorations.

Si le problème persiste malgré ces conseils, adressez-vous à notre centre de SAV. N'essayez en aucun cas de réparer la brosse à air chaud vous-même !

Mise au rebut



Attention ! Risque de dommages environnementaux en cas de mise au rebut inadaptée

- La mise au rebut conforme protège l'environnement et empêche les impacts possibles sur l'homme et l'environnement.

Lors de la mise au rebut de l'appareil, respectez les réglementations légales en vigueur.

Informations concernant la mise au rebut d'appareils électriques et électroniques dans l'Union européenne :



Au sein de l'Union européenne, des réglementations nationales reposant sur la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) définissent la mise au rebut des appareils électriques. Conformément à cette réglementation, l'appareil ne doit plus être jeté dans les ordures communales ou ménagères. L'appareil peut être remis gratuitement aux centres de collecte communaux ou aux entreprises de traitement de déchets. L'emballage de ce produit se compose de matériaux recyclables. Pensez à respecter l'environnement et apportez-le au recyclage.

Istruzioni per l'uso (traduzione)
Set spazzola ad aria calda tipo 4550

Avvertenze generali sulla sicurezza



Leggere e osservare tutte le avvertenze di sicurezza e conservarle!

Uso conforme alle norme

- Utilizzare le spazzole ad aria calda solo per asciugare e mettere in piega capelli umani.
- Questo apparecchio è stato realizzato per l'uso in ambiti professionali.

Requisiti dell'utente

- Prima della prima messa in funzione, leggere per intero le istruzioni per l'uso e familiarizzare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non è destinato all'impiego da parte di persone (ivi inclusi anche i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche o, ancora, che non abbiano esperienza o competenza nell'uso del medesimo, a meno che non vengano sorvegliati o ricevano istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona che è responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini onde accertare che non utilizzino l'apparecchio come un giocattolo.
- Solo per mercati europei:
Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dagli 8 anni nonché da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o, ancora, che non abbiano esperienza o competenza nell'uso del medesimo, se vengono sorvegliati o ricevano istruzioni circa l'uso sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli risultanti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che ciò non avvenga sotto sorveglianza.
- Non lasciare la confezione dell'apparecchio in mano a bambini, in quanto può essere fonte di pericoli (pericolo di soffocamento!).
- Conservare l'apparecchio lontano dalla portata di animali e protetto dagli agenti atmosferici.

Pericoli



Pericolo! Folgorazione causata da danni all'apparecchio/al cavo elettrico.

- Mai utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente, se è danneggiato o se è caduto nell'acqua. Per evitare pericoli, le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato o da uno specialista con formazione elettrotecnica e impiegando ricambi originali.
- Mai utilizzare l'apparecchio con un cavo elettrico danneggiato. Il cavo elettrico dell'apparecchio non può essere sostituito. Se il cavo elettrico è danneggiato, l'apparecchio deve essere rottamato.



Pericolo! Folgorazione causata dall'infiltrazione di liquido.

- Non utilizzare questo apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, piatti doccia o altri recipienti che contengono acqua. Non utilizzarlo nemmeno in luoghi con un'elevata umidità dell'aria.
- Se l'apparecchio viene utilizzato in un locale da bagno, dopo l'uso deve essere immediatamente staccata la spina di rete poiché la vicinanza dell'acqua può rappresentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- Riporre e custodire gli apparecchi elettrici sempre in modo che non possano cadere in acqua (ad es. nel lavandino).
- Non utilizzare mai l'apparecchio né inserire e disinserire la spina con le mani umide.
- Non toccare in nessun caso un apparecchio elettrico caduto in acqua e collegato con la rete né introdurre le mani nell'acqua. Staccare subito la spina.
- Far controllare l'apparecchio in un centro di assistenza prima di rimetterlo in funzione.
- Usare e conservare l'apparecchio solo in ambienti asciutti.
- Come ulteriore misura di sicurezza si raccomanda l'installazione, nell'impianto elettrico, di un circuito di sicurezza per correnti di guasto (RCD) testato, con una corrente di intervento di progetto non superiore a 30 mA. Consultare il proprio installatore elettrico.



Pericolo di esplosione!

- L'apparecchio non deve essere mai utilizzato in ambienti in cui è presente un'alta concentrazione di prodotti aerosol (spray) o nei quali venga liberato ossigeno.



Pericolo! Infiammabile!

- Mai spruzzare sull'apparecchio prodotti aerosol (spray) contrassegnati come infiammabili.

**Avvertenza! Pericoli di ustioni e d'incendio.**

- ▶ Durante l'utilizzo, parti dell'apparecchio possono diventare molto calde. Esiste il rischio di ustionarsi!
- ▶ Mantenete sempre una distanza sufficiente da tutti gli oggetti facilmente combustibili, ad es. tendine o tende.
- ▶ Dopo l'utilizzo, deporre l'apparecchio su una superficie solida e resistente al calore.
- ▶ Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo o conservarlo.
- ▶ L'apparecchio non deve essere mai lasciato incustodito durante e dopo l'uso.

**Cautela! Danni causati da un uso improprio.**

- ▶ Usare l'apparecchio esclusivamente con la tensione indicata sulla targhetta.
- ▶ Utilizzare esclusivamente gli accessori consigliati dal produttore.
- ▶ Mai infilare o far cadere oggetti nelle aperture dell'apparecchio.
- ▶ Non tenere degli oggetti davanti alla bocchetta d'ingresso dell'aria e non coprirli.
- ▶ Non trasportare mai l'apparecchio tenendolo per il cavo elettrico e, per scollegarlo dalla rete elettrica, non tirare il cavo elettrico o l'apparecchio stesso per staccare la spina.
- ▶ Tenere il cavo elettrico e l'apparecchio lontani da superfici calde.
- ▶ Conservare l'apparecchio facendo attenzione che il cavo elettrico non sia attorcigliato o piegato.

Istruzioni generali per l'utente

Informazioni sull'uso delle istruzioni per l'uso

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta, è necessario che le istruzioni per l'uso siano state lette per intero e comprese.
- Considerare le presenti istruzioni una parte integrante del prodotto e conservarle in un posto sicuro ed accessibile.
- Le presenti istruzioni per l'uso possono essere richieste ai nostri centri di assistenza anche come file PDF. La dichiarazione di conformità CE può essere richiesta ai nostri centri di assistenza anche in altre lingue ufficiali dell'UE.
- Allegare le presenti istruzioni per l'uso al momento della cessione dell'apparecchio a terzi.

Spiegazione dei simboli e degli avvisi

I simboli e le avvertenze seguenti vengono impiegati nelle presenti istruzioni per l'uso, sull'apparecchio o sull'imballaggio.



DIVIETO

Questo simbolo vieta l'impiego dell'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavabi e altri recipienti pieni d'acqua.



PERICOLO

Pericolo di folgorazione con possibile conseguenza di gravi lesioni corporee o morte.



PERICOLO

Pericolo di esplosione con possibile conseguenza di gravi lesioni corporee o morte.



PERICOLO

Pericolo dovuto all'impiego di sostanze infiammabili. La propagazione di fiamme può provocare gravi lesioni fisiche o morte.



AVVERTIMENTO

Messa in guardia da una possibile lesione corporea o da un rischio per la salute.



CAUTELA

Indicazione del pericolo di danni materiali.



Indicazione con informazioni e consigli utili.

- Viene richiesta un'azione.
1. Eseguire queste azioni nella sequenza descritta.
 - 2.
 - 3.

Descrizione del prodotto

Denominazione dei pezzi (Fig. 1)

- A** Bocchetta d'uscita dell'aria
- B** Tasto di sblocco
- C** Interruttore On/Off, regolazione velocità del flusso d'aria
- D** Bocchetta d'ingresso dell'aria
- E** Appendino
- F** Cavo elettrico
- G** Spazzola tonda termica Ø25 mm per piccoli boccoli
- H** Spazzola tonda termica Ø30 mm con setole retrattili per boccoli medi
- I** Spazzola tonda termica Ø38 mm per volume e grandi boccoli

Dati tecnici

Tensione di esercizio:	220 – 240 V / 50/60 Hz
Assorbimento di potenza:	900 – 1100 W
Dimensioni (Ø x L):	45 x 360 mm
Peso:	240 – 270 g senza cavo elettrico
Condizioni di esercizio	
Ambiente:	0 °C – +40 °C

La spazzola ad aria calda è isolata e schermata. Soddisfa i requisiti della direttiva UE in materia di compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE e la direttiva macchine 2006/42/CE.

Funzionamento

Preparazione

- Controllare la completezza della fornitura.
- Verificare tutti i pezzi per escludere eventuali danni di trasporto.

Sicurezza



Cautela! Danni causati da un'alimentazione di tensione errata.

- Usare la spazzola ad aria calda esclusivamente con la tensione indicata sulla targhetta.

Funzionamento

1. Inserire la spina nella presa.



La spazzola ad aria calda dispone di 3 livelli di temperatura/velocità del flusso d'aria. Di tanto in tanto è possibile azionare il tasto per l'aria fredda per fissare l'acconciatura.

2. Accendere la spazzola ad aria calda tramite l'interruttore On/Off.

3. Selezionare il livello desiderato di temperatura/velocità del flusso d'aria.

- 0 Spento
- I Velocità 1, per un flusso delicato con aria calda
- II Velocità 2, per un flusso intenso con aria più calda
- * Aria fredda

4. Dopo l'utilizzo, spegnere la spazzola ad aria calda tramite l'interruttore On/Off.
5. Estrarre la spina.
6. Lasciare raffreddare la spazzola ad aria calda.

Uso

Inserimento / rimozione delle spazzole tonde termiche

1. Applicare la spazzola tonda termica e spingerla in direzione del corpo (Fig. 4ⓐ). Prestare attenzione alla marcatura!
2. Ruotare e bloccare la spazzola tonda termica in direzione della freccia (Fig. 5ⓐ).
3. Per rimuovere la spazzola tonda termica, premere il tasto di sblocco (Fig. 5ⓑ).
4. Ruotare la spazzola tonda termica in direzione della freccia (Fig. 5ⓒ) e rimuoverla dal corpo (Fig. 4ⓓ).

Spazzola tonda termica con setole estraibili

- Ruotare la punta della spazzola in direzione della freccia (Fig. 3ⓐ) per far fuoriuscire le setole.
- Ruotare la punta della spazzola in direzione contraria per ritirare le setole (Fig. 3ⓑ).

Indicazioni per uno styling perfetto

1. Lavare e sciacquare bene i capelli.
2. Asciugare i capelli con un asciugamano.
3. Spazzolare o pettinare i capelli.
4. Separare singole ciocche di capelli.
5. **Spazzola tonda termica Ø30 mm con setole retrattili:** Far fuoriuscire le setole (Fig. 3ⓐ).
6. Arrotolare una ciocca sulla spazzola tonda termica, iniziando dalle punte, fino a formare un ricciolo.
7. Azionare la spazzola ad aria calda con livello I o II e attendere che la ciocca si asciughi.



- Non tenere la ciocca di capelli per più di alcuni secondi sulla spazzola tonda termica, altrimenti si possono arrecare danni ai capelli.

8. Azionare l'aria fredda per fissare il ricciolo.
9. **Spazzole tonde termiche Ø25 mm e Ø38 mm:** Rimuovere la spazzola tonda termica dai capelli srotolandola.

Spazzola tonda termica Ø30 mm con setole retrattili: Ritirare le setole (Fig. 3ⓑ) e rimuovere la spazzola tonda termica lateralmente.

10. Continuare allo stesso modo per asciugare e modellare le altre ciocche.

Dispositivo antisurriscaldamento

La spazzola ad aria calda è provvista di un dispositivo antisurriscaldamento. In caso di surriscaldamento la spazzola ad aria calda si spegne del tutto. Procedere nel modo seguente:

1. Spegner la spazzola ad aria calda tramite l'interruttore On/Off.
2. Estrarre la spina.
3. Lasciare raffreddare la spazzola ad aria calda.
4. Dopo il raffreddamento è possibile rimettere in funzione la spazzola ad aria calda.

Manutenzione



Avvertenza! Lesioni e danni materiali causati da un uso improprio.

- Spegner la spazzola ad aria calda prima di iniziare qualsiasi intervento di pulizia e di manutenzione. Staccare la spazzola ad aria calda dall'alimentazione elettrica.
- Lasciare raffreddare completamente la spazzola ad aria calda.

Pulizia e manutenzione



Pericolo! Folgorazione causata dall'infiltrazione di liquido.

- Non immergere la spazzola ad aria calda in acqua!
- Non far penetrare liquidi all'interno dell'apparecchio.
- Ricollegare la spazzola ad aria calda all'alimentazione elettrica solo se è completamente asciutta.
- Utilizzare le spazzole tonde termiche solo se asciutte



Cautela! Danni causati da sostanze chimiche aggressive.

- Le sostanze chimiche aggressive possono danneggiare la spazzola ad aria calda e gli accessori.
- Non utilizzare solventi o detersivi abrasivi.

- Pulire la spazzola ad aria calda solo con un panno morbido, eventualmente appena inumidito.
- Pulire regolarmente la bocchetta d'ingresso dell'aria con una spazzola asciutta.
- Rimuovere le spazzole tonde termiche. Pulire le spazzole dai residui di gel e lacca con acqua tiepida e sapone. Successivamente lasciare asciugare le spazzole tonde termiche.

Risoluzione dei problemi

La spazzola ad aria calda non funziona

Causa: è attivo il dispositivo antisurriscaldamento.

- Lasciare raffreddare la spazzola ad aria calda.
- Pulire la bocchetta d'ingresso dell'aria.

Causa: alimentazione elettrica difettosa.

- Accertare il contatto perfetto tra la spina elettrica e la presa. Verificare il cavo elettrico per escludere eventuali danneggiamenti.

Se il problema non si risolve seguendo queste istruzioni, rivolgetevi al nostro centro di assistenza. Non cercare mai di riparare le spazzola ad aria calda per conto proprio!

Smaltimento



Cautela! Danni ambientali in caso di smaltimento errato.

- Uno smaltimento conforme alle prescrizioni di legge garantisce la tutela dell'ambiente ed impedisce possibili effetti dannosi sull'uomo e sull'ambiente medesimo.

In caso di smaltimento dell'apparecchio, osservare le rispettive norme di legge.

Informazioni sullo smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici nell'Unione europea:



All'interno dell'Unione europea, lo smaltimento di apparecchi elettrici è prescritto da regolamenti nazionali che si basano sulla direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Questa vieta di smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti comunali o domestici. L'apparecchio viene smaltito gratuitamente presso i punti di raccolta previsti dal comune nonché nei centri di riciclaggio. L'imballo del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirli nel rispetto dell'ambiente e riciclarli.

Indicaciones generales de seguridad



Lea y respete todas las advertencias de seguridad y consérvelas en un lugar seguro.

Uso adecuado

- Utilice el cepillo de aire caliente exclusivamente para secar y marcar el cabello en humanos.
- Este aparato ha sido diseñado para un uso comercial.

Obligaciones del usuario

- Antes de poner en marcha por primera vez el aparato, lea detenidamente el manual de uso y familiarícese con el aparato.
- Este aparato no está indicado para el uso por parte de personas (incluidos niños) con capacidades físicas, mentales o sensoriales disminuidas o que no posean los conocimientos o experiencia necesarios para tal uso, a menos que dichas personas sean supervisadas o hayan sido instruidas en el uso del aparato por parte de una persona que se hace responsable de su seguridad. Mantenga a los niños alejados y controlados de forma que no puedan jugar con el aparato.
- Sólo para mercados europeos:
Este aparato está indicado para el uso por parte de niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales disminuidas o que no posean los conocimientos o experiencia necesarios para tal uso siempre que dichas personas sean supervisadas o hayan sido instruidas acerca del uso seguro del aparato y de los posibles riesgos asociados. No deje que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y mantenimiento del aparato solo pueden ser realizados por niños bajo supervisión.
- Mantenga el envase del aparato fuera del alcance de los niños para evitar cualquier riesgo (peligro de asfixia).
- Mantenga el aparato fuera del alcance de animales y protegido de los agentes atmosféricos.

Riesgos



Peligro: Electrocución por daños en el aparato/cable de red.

- ▶ No utilice el aparato en caso de que no funcione debidamente, esté dañado o se haya caído al agua. Para evitar riesgos, las reparaciones solo las puede realizar un servicio técnico autorizado o un técnico electrónico debidamente cualificado que utilice recambios originales
- ▶ No utilice nunca el aparato con un cable de red dañado. El cable de red del aparato no puede reemplazarse. Si el cable está dañado, el aparato quedará inservible.



Peligro: Electrocución por penetración de líquido.

- ▶ No utilice el aparato cerca de la bañera, la ducha o recipientes que contengan agua. No lo utilice tampoco en lugares con mucha humedad.
- ▶ Si el aparato se utiliza en el cuarto de baño, desenchúfelo inmediatamente de la red después de cada uso, porque la presencia de agua supone un peligro incluso cuando el aparato está desconectado.
- ▶ Coloque y guarde siempre los aparatos eléctricos de modo que no puedan caer al agua (p. ej. al lavabo).
- ▶ Si tiene las manos húmedas, no utilice nunca el aparato ni conecte ni desconecte el enchufe de red.
- ▶ No debe tocarse bajo ningún concepto un aparato eléctrico que se haya caído al agua y que esté enchufado, ni debe introducirse la mano en el agua. Desconecte inmediatamente el enchufe de red.
- ▶ Antes de volver a poner en marcha el aparato haga que lo revise un servicio técnico autorizado.
- ▶ Utilice y guarde el aparato sólo en lugares secos.
- ▶ Como medida adicional de seguridad, se recomienda incluir en el circuito un interruptor diferencial tipo RCD con una corriente de disparo de no más de 30 mA. Consulte a su instalador electricista.



Peligro de explosión

- ▶ No utilice nunca el aparato en entornos en los que exista una alta concentración de aerosoles (sprays) o en los que se haya liberado oxígeno.



Peligro: ¡Inflamable!

- ▶ No rocíe nunca el aparato con productos etiquetados como inflamables (aerosoles/sprays).



Advertencia: Peligro de incendio y de quemaduras.

- ▶ Durante el uso se pueden calentar algunas partes del aparato. Tenga cuidado: podría quemarse.
- ▶ Mantenga el aparato siempre a una distancia suficiente de todos los objetos fácilmente inflamables como las cortinas.
- ▶ Después del uso coloque el aparato sobre una superficie sólida y resistente al calor.
- ▶ Deje que el aparato se enfríe por completo antes de limpiarlo o guardarlo.
- ▶ No deje el aparato sin vigilancia mientras lo está utilizando ni después de haberlo usado.



Atención: Daños por manejo indebido.

- ▶ Para la alimentación del aparato utilice sólo la tensión especificada en el mismo.
- ▶ Deben utilizarse únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- ▶ No introduzca ni deje caer objetos en las aberturas del aparato.
- ▶ No coloque objetos en la entrada de aire ni tampoco la cubra.
- ▶ No sujete el aparato por el cable de red. Para desconectarlo de la red eléctrica tire siempre de la clavija y no del cable o del aparato.
- ▶ Mantenga el aparato y el cable de red alejados de superficies calientes.
- ▶ No guarde el aparato con el cable de red retorcido o doblado.

Indicaciones generales de uso

Observaciones sobre el manual de uso

- ▶ Antes de poner en marcha por primera vez el aparato debe leer y comprender por completo las instrucciones contenidas en el manual de uso.
- ▶ El manual de uso es un componente más del aparato y debe guardarlo de forma segura y accesible.
- ▶ Este manual está disponible como archivo Pdf previa solicitud a nuestro Departamento de atención al cliente. La Declaración de Conformidad CE está disponible en otros idiomas oficiales de la UE previa solicitud a nuestro Departamento de atención al cliente.
- ▶ Si entrega el aparato a otra persona, entréguele también el manual de uso.

Significado de los símbolos y advertencias

Los símbolos y las palabras de advertencia siguientes se utilizan en este manual, en el aparato o en el envase.



PROHIBIDO

Este símbolo prohíbe el uso del aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos y otros recipientes llenos de agua.



PELIGRO

Peligro de electrocución; puede provocar lesiones personales graves o incluso la muerte.



PELIGRO

Peligro de explosión; puede provocar lesiones personales graves o incluso la muerte.



PELIGRO

Peligro por el uso de sustancias inflamables. Un posible incendio puede provocar lesiones personales graves o incluso la muerte.



ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones personales o riesgos para la salud.



ATENCIÓN

Riesgo de daños materiales.



Información y consejos de utilidad.

- ▶ Se le pide que haga algo.
1. Se le pide que haga algo en el orden indicado.
 - 2.
 - 3.

Descripción del producto

Componentes (fig. 1)

- A Salida de aire
- B Tecla de desenclavamiento
- C Interruptor de conexión/desconexión, nivel de potencia
- D Entrada de aire
- E Colgador
- F Cable de red
- G Cepillo térmico de Ø25 mm para rizos pequeños
- H Cepillo térmico de Ø30 mm con cerdas retráctiles para rizos medianos
- I Cepillo térmico de Ø38 mm para rizos grandes y más volumen

Datos técnicos

Tensión de servicio:	220 – 240 V / 50/60 Hz
Consumo de potencia:	900 – 1100 W
Dimensiones (Ø x L):	45 x 360 mm
Peso:	240 – 270 g sin cable de red
Requisitos operativos	
Temperatura ambiente:	0 °C – +40 °C

El cepillo de aire caliente está dotado de aislamiento de protección y de un sistema de eliminación de parásitos. Cumple con las disposiciones de la directiva de la UE 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética y de la directiva 2006/42/CE relativa a las máquinas.

Funcionamiento

Preparación

- ▶ Compruebe que el suministro está completo.
- ▶ Compruebe todos los elementos para detectar posibles daños por el transporte.

Seguridad



Atención: Daños por tensión incorrecta.

- ▶ Utilice el cepillo de aire caliente sólo con la tensión especificada en su placa de características.

Funcionamiento

1. Introduzca el enchufe de red en la toma de corriente.



El cepillo de aire caliente posee 3 niveles de temperatura y potencia. De vez en cuando se puede utilizar la posición de aire frío para fijar el peinado.

2. Encienda el cepillo de aire caliente con el interruptor de conexión/desconexión.

3. Seleccione el nivel de temperatura y potencia deseado.

- 0** Apagado
- I** Nivel de potencia 1. Flujo suave de aire templado
- II** Nivel de potencia 2. Flujo más intenso de aire caliente
- *** Aire frío

4. Apague el cepillo de aire caliente con el interruptor de conexión/desconexión después de utilizarlo.
5. Extraiga el enchufe de red.
6. Deje que el cepillo de aire caliente se enfríe.

Manejo

Colocación y extracción de los cepillos térmicos

1. Encaje el cepillo térmico y presione en dirección a la carcasa (fig. 4Ⓐ). Preste atención a la marca.
2. Gire el cepillo térmico en el sentido de la flecha y enclávelo (fig. 5Ⓐ).
3. Para retirar el cepillo térmico presione la tecla de desenclamamiento (fig. 5Ⓒ).
4. Gire el cepillo térmico en el sentido de la flecha (fig. 5Ⓒ) y retírelo de la carcasa (fig. 4Ⓒ).

Cepillo térmico con cerdas extraíbles

- Para extraer las cerdas gire la punta del cepillo en el sentido de la flecha (fig. 3Ⓔ).
- Para introducirlas, gire la punta del cepillo en el sentido contrario (fig. 3Ⓕ).

Instrucciones para un look perfecto

1. Lave el cabello y aclárelo bien.
2. Séquelo con una toalla.
3. Cepille o peine el cabello.
4. Separe el cabello en mechones.
5. **Cepillo térmico de Ø30 mm con cerdas retráctiles:** Extraiga las cerdas (fig. 3Ⓔ).
6. Para rizar el mechón enróllelo sobre el cepillo térmico empezando por la punta.
7. Ponga el cepillo de aire caliente en el nivel I o II y espere hasta que el mechón se haya secado.



- No mantenga los mechones sobre el cepillo térmico más de unos segundos, puesto que de lo contrario podría dañar su cabello.

8. Utilice la posición de aire frío para fijar los rizos.

9. **Cepillos térmicos de Ø25 mm y de Ø38 mm:**

Desenrolle el cabello del cepillo térmico.

Cepillo térmico de Ø30 mm con cerdas retráctiles:

Introduzca las cerdas (fig. 3Ⓕ) y aparte el cepillo térmico hacia un lado.

10. Repita la misma operación para secar y moldear el resto de mechones.

Protección contra sobrecalentamiento

Este cepillo de aire caliente dispone de un sistema de protección contra sobrecalentamiento. Si se sobrecalienta se apaga por completo. Siga estas instrucciones:

1. Apague el cepillo de aire caliente con el interruptor de conexión/desconexión.
2. Extraiga el enchufe de red.
3. Deje que el cepillo de aire caliente se enfríe.
4. Podrá volver a utilizarlo después de que se haya enfriado.

Mantenimiento



Advertencia: Lesiones y daños materiales por manejo indebido.

- Antes de iniciar cualquier operación de limpieza y mantenimiento apague el cepillo de aire caliente. Desconecte el cepillo de aire caliente de la red.
- Deje que el cepillo de aire caliente se enfríe por completo.

Limpieza y conservación



Peligro: Electrocutación por penetración de líquido.

- No sumerja bajo ningún concepto el cepillo de aire caliente en agua.
- Debe evitar en todo momento que penetren líquidos en el interior del aparato.
- Seque completamente el cepillo de aire caliente antes de volver a enchufarlo a la corriente eléctrica.
- Utilice los cepillos térmicos solo si están secos.



Atención: Daños por productos químicos agresivos.

Los productos químicos agresivos pueden dañar el cepillo de aire caliente y los accesorios.

- No utilice disolventes ni productos de limpieza abrasivos.

- Limpie el cepillo de aire caliente únicamente con un paño suave y, en caso necesario, ligeramente humedecido.
- Limpie con regularidad la entrada de aire con un cepillo suave.
- Extraiga los cepillos térmicos. Limpie los cepillos eliminando los restos de gel y de spray con agua caliente y jabón. Después deje secar los cepillos térmicos.

Resolución de problemas

El cepillo de aire caliente no funciona

Causa: La protección contra sobrecalentamiento está activada.

- Deje que el cepillo de aire caliente se enfríe.
- Limpie la entrada de aire.

Causa: Suministro eléctrico defectuoso.

- Asegúrese de que el enchufe de red del aparato hace buen contacto en la toma de corriente. Compruebe que el cable de red no está dañado.

Si no ha podido solucionar el problema con estas indicaciones diríjase a nuestro Departamento de atención al cliente. No intente nunca reparar el cepillo de aire caliente por su cuenta.

Eliminación de residuos



Atención: Daños medioambientales en caso de eliminación indebida.

- Con una eliminación de residuos adecuada se protege el medio ambiente y se evitan posibles efectos perjudiciales para la salud y el entorno.

Deseche el aparato de conformidad con las disposiciones legales aplicables.

Información sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos en la Unión Europea:



Dentro de la Unión Europea la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos se encuentra regulada por las disposiciones legales de cada país, basadas todas ellas en la directiva de la UE 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). El aparato no se puede, por tanto, desechar junto con la basura doméstica ni con los residuos urbanos sólidos. El aparato se puede depositar sin coste alguno en un punto de recogida o de reciclaje municipal. El envase del producto está fabricado con materiales reciclables. Elimínelo de forma respetuosa con el medio ambiente en un punto de reciclaje.

Indicações gerais de segurança



Leia e respeite todas as indicações de segurança e guarde-as!

Utilização correta

- Utilize as escovas de ar quente exclusivamente para secar cabelo humano.
- Este aparelho é construído para uso em áreas comerciais.

Requisitos ao utilizador

- Leia o manual de instruções todo antes da primeira colocação em serviço e familiarize-se com o aparelho.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas reduzidas ou que não tenham experiência e conhecimentos suficientes, exceto se forem supervisionadas por uma pessoa ou se esta pessoa as ensinar a utilizar o aparelho, sendo responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas de modo a garantir que não brincam com o aparelho.
- Apenas para mercados europeus:
Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade, e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com insuficiente experiência e/ou conhecimentos, desde que estejam a ser supervisionadas ou tenham sido instruídas acerca da utilização segura do mesmo e entendam os perigos associados. As crianças não podem brincar com o aparelho. As crianças não podem limpar nem fazer a manutenção de utilizador ao aparelho, a não ser que estejam a ser supervisionadas.
- Não deixar a embalagem ao alcance de crianças, porque pode causar perigo (perigo de asfixia!).
- Colocar o aparelho fora do alcance de animais e guardá-lo protegido contra influências atmosféricas.

Riscos



Perigo! Choque elétrico devido a danos no aparelho/cabo elétrico.

- ▶ Não utilize o aparelho quando não funciona corretamente, está danificado ou tenha caído dentro de água. Para evitar perigos, as reparações devem ser realizadas exclusivamente pela assistência técnica autorizada ou por um eletricista utilizando peças de substituição originais.

- ▶ Nunca utilizar o aparelho com um cabo elétrico danificado. O cabo de rede não pode ser substituído. Caso o cabo de rede esteja danificado, o aparelho deve ser eliminado.

**Perigo! Choque elétrico devido a infiltração de líquido.**

- ▶ Não manter este aparelho perto de banheiras, duches ou outros recipientes que possam conter água. Também não utilizar em locais com elevada humidade no ar.
- ▶ Após utilização do aparelho na casa de banho, a ficha de rede deve ser removida da tomada imediatamente, porque a proximidade da água representa perigo, mesmo se o aparelho estiver desligado.
- ▶ Colocar ou arrumar os aparelhos elétricos sempre de modo a que não possam cair dentro da água (por ex. lavatório).
- ▶ Nunca utilizar o aparelho com as mãos molhadas, bem como inserir e retirar a ficha de rede.
- ▶ Nunca tocar um aparelho elétrico que tenha caído dentro de água ligado à rede ou meter a mão na mesma. Retirar de imediato a ficha de rede.
- ▶ Antes de voltar a utilizar o aparelho, este deve ser verificado num centro de serviço.
- ▶ Utilizar e guardar o aparelho apenas em lugares secos.
- ▶ Como medida de segurança adicional aconselhamos a montagem de um dispositivo de proteção de correntes residuais (RCD) com um valor de corrente de atuação não superior a 30 mA no circuito elétrico. Consulte o seu eletricitista.

**Perigo de explosão!**

- ▶ Nunca utilizar o aparelho em zonas com elevadas concentrações de produtos aerossóis (sprays) ou que tenha sido libertado oxigénio.

**Perigo! Inflamável!**

- ▶ Nunca pulverizar o aparelho com produtos aerossóis (spray) identificados como inflamáveis.

**Aviso! Perigo de queimaduras e incêndios.**

- ▶ Durante a utilização, as peças do aparelho podem ficar quentes. Pode queimar-se!
- ▶ Mantenha sempre uma distância suficiente em relação a objetos facilmente inflamáveis como, por exemplo, de cortinas ou cortinados.
- ▶ Coloque o aparelho, depois da sua utilização, em cima de uma superfície firme e resistente ao calor.

- ▶ Deixe o aparelho arrefecer completamente, antes de limpá-lo ou guardá-lo.
- ▶ Não deixe o aparelho sem vigilância durante, bem como depois, da sua utilização.



Cuidado! Danos causados por um manuseio incorreto.

- ▶ Utilize o aparelho exclusivamente com a tensão indicada na placa de identificação.
- ▶ Utilize exclusivamente acessórios recomendados pelo fabricante.
- ▶ Nunca inserir ou deixar cair objetos nas aberturas do aparelho.
- ▶ Não segurar quaisquer objectos na frente da abertura de entrada de ar e nunca cubra a mesma.
- ▶ Não transportar o aparelho pelo cabo de rede e para retirá-lo da rede elétrica puxar sempre pela ficha e não pelo cabo ou aparelho.
- ▶ Manter o cabo elétrico e o aparelho afastados de superfícies quentes.
- ▶ Não guardar o aparelho com o cabo elétrico torcido ou dobrado.

Indicações gerais para o utilizador

Informações relativas à utilização do manual de utilização

- ▶ Antes de efectuar a primeira colocação em funcionamento do aparelho, o manual de utilização deve ser lido e compreendido por completo.
- ▶ Considerar o manual de utilização como parte integrante do produto e guarde-o bem num local de fácil acesso.
- ▶ Este manual de utilização também pode ser solicitado como ficheiro PDF junto dos nossos centros de serviço. A declaração CE de conformidade também pode ser solicitada em outras línguas oficiais da UE junto dos nossos centros de serviço.
- ▶ Entregar este manual de utilização na entrega do aparelho a terceiros.

Explicação dos símbolos e das indicações

Os seguintes símbolos e palavras de sinalização são utilizados neste manual de instruções, no aparelho ou na embalagem.



PROIBIÇÃO

Este símbolo proíbe a utilização do aparelho na proximidade de banheiras, chuveiros, lavatórios e outros recipientes abastecidos com água.



PERIGO

Perigo devido a choque eléctrico com possível consequência de ferimento grave ou morte.



PERIGO

Perigo de explosão com possível consequência de ferimento grave ou morte.



PERIGO

Perigo devido a utilização de substâncias inflamáveis. Devido à formação de incêndio são possíveis ferimentos graves ou a morte como consequência.



AVISO

Aviso de um possível ferimento ou risco para a saúde.



ATENÇÃO

Indicação para o perigo de danos materiais.



Indicação com informações úteis e sugestões.



É-lhe solicitada uma acção.

1.

2.

3.

Efectuar essas acções na sequência descrita.

Descrição do produto

Designação das peças (fig. 1)

- A** Abertura de saída do ar
- B** Tecla de desbloqueio
- C** Interruptor de ligar e desligar, níveis de velocidade
- D** Abertura de entrada do ar
- E** Argola para pendurar
- F** Cabo de rede
- G** Escova térmica redonda Ø25 mm para pequenas ondas
- H** Escova térmica redonda Ø30 mm com cerdas recolhíveis para ondas médias
- I** Escova térmica redonda Ø38 mm para volume e ondas grandes

Dados técnicos

Tensão de serviço:	220 – 240 V / 50/60 Hz
Consumo de energia:	900 – 1100 W
Dimensões (Ø x C):	45 x 360 mm
Peso:	240 – 270 g sem cabo de rede
Condições de funcionamento	
Ambiente:	0 °C – +40 °C

A escova de ar quente está isolada e protegida contra interferências. Esta cumpre os requisitos da diretiva UE de compatibilidade eletromagnética 2014/30/UE e a diretiva de máquinas 2006/42/CE.

Operação

Preparação

- ▶ Controle a integridade do volume de fornecimento.
- ▶ Verifique todos as peças quanto a possíveis danos de transporte.

Segurança



Cuidado! Danos causados por alimentação de tensão errada.

- ▶ Utilize a escova de ar quente exclusivamente com a tensão indicada na placa de identificação.

Operação

1. Insira a ficha de rede na tomada.



A escova de ar quente possui 3 níveis de temperatura/ventilação. Entretanto, para fixar o penteado, pode ligar o nível de arrefecimento.

2. Ligue a escova de ar quente no interruptor de ligar/desligar.

3. Selecione o nível de temperatura/ventilação pretendido.

- 0** Desligado
- I** Nível 1, para uma corrente de ar suave com ar quente
- II** Nível 2, para uma corrente de ar forte com ar mais quente
- ✱ Nível de arrefecimento

4. Desligue a escova de ar quente após utilização no interruptor de ligar/desligar.
5. Retire a ficha de rede.
6. Deixe arrefecer a escova de ar quente.

Operação

Colocar/retirar escovas térmicas redondas

1. Coloque a escova térmica redonda e pressione-a no sentido da carcaça (fig. 4ⓐ). Observe a marcação!
2. Rode e bloqueie a escova térmica redonda no sentido da seta (fig. 5ⓐ).
3. Para remover a escova térmica redonda prima a tecla de desbloqueio (fig. 5ⓑ).
4. Rode a escova térmica redonda em sentido da seta (fig. 5ⓒ) e retire-a da carcaça (fig. 4ⓑ).

Escova térmica redonda com cerdas flexíveis

- ▶ Rode a ponta da escova em sentido da seta (fig. 3ⓐ) para extrair as cerdas.
- ▶ Rode a ponta da escova em sentido oposto para recolher as cerdas (fig. 3ⓑ).

Conselhos para um penteado de sucesso

1. Lave e enxague bem o cabelo.
2. Seque o cabelo com uma toalha.
3. Escove ou penteie o cabelo.
4. Divida o cabelo em madeixas individuais.
5. **Escova térmica redonda Ø30 mm com cerdas recolhíveis:** Extraia as cerdas (fig. 3ⓐ).
6. Enrole a madeixa num caracol de cabelo desde a ponta sobre a escova térmica redonda.
7. Coloque a escova de ar quente para o nível I ou II e aguarde até que a madeixa esteja seca.



- ▶ Não deixe a madeixa mais que alguns segundo na escova térmica redonda, caso contrário o cabelo poderá ficar danificado.

8. Ligue o nível de arrefecimento para fixar o caracol.

9. **Escovas térmicas redondas Ø25 mm e Ø38 mm:**
Desenrole a escova térmica redonda do cabelo.
Escova térmica redonda Ø30 mm com cerdas recolhíveis:
Recolha as cerdas (fig. 3 ⑤) e puxe a escova térmica redonda para o lado.
10. Continue da mesma forma para secar e moldar as outras madeixas.

Proteção contra sobreaquecimento

A escova de ar quente está equipada com uma proteção contra o sobreaquecimento. Em caso de sobreaquecimento, a escova de ar quente desliga-se completamente. Proceda da seguinte forma:

1. Desligue a escova de ar quente no interruptor de ligar/desligar.
2. Retire a ficha de rede.
3. Deixe arrefecer a escova de ar quente.
4. Depois do arrefecimento pode voltar a usar a escova de ar quente.

Conservação



Aviso! Ferimentos e danos materiais devido a um manuseio incorreto.

- ▶ Desligue a escova de ar quente antes de iniciar todos os trabalhos de limpeza ou de manutenção. Retire a escova de ar quente da alimentação de corrente.
- ▶ Deixe a escova de ar quente arrefecer por completo.

Limpeza e conservação



Perigo! Choque elétrico devido a infiltração de líquido.

- ▶ Não mergulhe a escova de ar quente na água!
- ▶ Não deixe entrar líquidos para o interior do aparelho.
- ▶ Conecte a escova de ar quente à alimentação de corrente apenas quando estiver completamente seca.
- ▶ Utilize as escovas térmicas redondas apenas em estado seco.



Cuidado! Danos devido a químicos agressivos.
Químicos agressivos podem danificar a escova de ar quente e os acessórios.

- ▶ Não utilize dissolventes ou produtos de limpeza agressivos.

- ▶ Limpe a escova de ar quente com um pano macio e eventualmente ligeiramente húmido.
- ▶ Limpe regularmente a abertura de entrada do ar com uma escova seca.
- ▶ Retire as escovas térmicas redondas. Limpe as escovas de resíduos de gel e laca com água com sabão tépida. Depois deixe secar as escovas térmicas redondas.

Resolução do problema

Escova de ar quente não funciona

Causa: A proteção de sobreaquecimento está ativa.

- ▶ Deixe arrefecer a escova de ar quente.
- ▶ Limpe a abertura de entrada de ar.

Causa: Alimentação de corrente com defeito.

- ▶ Certifique-se que os contactos entre a ficha de rede e tomada estejam impecáveis. Verificar o cabo eléctrico quanto a possíveis danos.

Se não conseguir resolver o problema com estas indicações, dirija-se ao nosso centro de serviço. Nunca tentar reparar a escova de ar quente por conta própria!

Eliminação



Cuidado! Danos ambientais em caso de uma eliminação incorreta.

- ▶ A eliminação correta ajuda o meio ambiente e evita possíveis efeitos prejudiciais para o ser humano e para o meio ambiente.

Observar as respetivas normas legais em caso de eliminação do aparelho.

Informação para a eliminação de aparelhos elétricos e eletrónicos na União Europeia:



Dentro da União Europeia são indicadas as regras nacionais relativas à eliminação de aparelhos elétricos, que se baseiam na diretiva UE 2012/19/UE sobre aparelhos fim de vida eletrónicos (WEEE). O aparelho não deve ser eliminado juntamente com os resíduos urbanos ou lixo doméstico. O aparelho pode ser entregue gratuitamente em centros de recolha ou ecocentros. A embalagem do produto é composta por materiais recicláveis. Elimine-os ecologicamente e entregue-os para reciclagem.

Algemene veiligheidsaanwijzingen



Lees deze veiligheidsaanwijzingen door, volg ze op en bewaar ze!

Beoogd gebruik

- Gebruik de heteluchtborstel uitsluitend voor het drogen en stylen van hoofdhaar bij mensen.
- Dit apparaat is geconstrueerd voor gebruik in commerciële omgevingen.

Eisen voor de gebruiker

- Lees de gebruiksaanwijzing volledig door alvorens het apparaat de eerste keer te gebruiken en maak u met het apparaat vertrouwd.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of met onvoldoende ervaring of kennis, tenzij zij bij het gebruik van het apparaat onder toezicht staan van of geïnstrueerd zijn door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Zie erop toe dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Uitsluitend voor Europese markten:
Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, wanneer zij gesurveilleerd worden of zij instructies met betrekking tot een veilig gebruik van het apparaat gekregen hebben en zij de daaruit resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen uitgevoerd worden, hetzij dat zij gesurveilleerd worden.
- Houd de verpakking van het apparaat buiten bereik van kinderen, omdat dit gevaarlijk kan zijn (verstikkingsgevaar).
- Bewaar het apparaat op een plek buiten het bereik van dieren, waar het beschermd is tegen weersinvloeden.

Gevaren



Gevaar! Elektrische schokken door schade aan het apparaat / netsnoer.

- Gebruik het apparaat niet wanneer het niet correct functioneert, wanneer het beschadigd is of wanneer het in het water is gevallen. Om gevaren te voorkomen mogen reparaties uitsluitend door een bevoegd servicecenter of een gediplomeerd elektrotechnicus worden uitgevoerd en mogen uitsluitend originele vervangingsonderdelen worden gebruikt.

- ▶ Gebruik het apparaat nooit met een beschadigd snoer. Het netsnoer van het apparaat kan niet worden vervangen. Als het netsnoer beschadigd is geraakt, moet het apparaat worden weggegooid.



Gevaar! Elektrische schok door binnendringend vocht.

- ▶ Gebruik dit apparaat niet in de buurt van ligbaden, douchebakken of andere reservoirs die met water gevuld zijn. Gebruik het evenmin op plaatsen met een hoge luchtvochtigheid.
- ▶ Wanneer het apparaat in een badkamer wordt gebruikt, dient na het gebruik meteen de stekker uit het stopcontact te worden getrokken, omdat water in de buurt gevaar kan opleveren, ook wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
- ▶ Elektrische apparatuur moet steeds zo worden weggelegd resp. bewaard dat deze niet in het water (bijv. wasbak) kan vallen.
- ▶ Gebruik het apparaat niet met vochtige handen en raak de stekker niet met vochtige handen aan.
- ▶ Raak een elektrisch apparaat dat op het stroomnet is aangesloten en in het water is gevallen in geen geval aan en raak het water niet aan. Trek meteen de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Laat het apparaat voorafgaand aan een hernieuwde ingebruikname door een servicecenter controleren.
- ▶ Gebruik en bewaar het apparaat alleen in droge ruimten.
- ▶ Als extra veiligheidsmaatregel wordt de inbouw van een gekeurde foutstroombeveiligingsinrichting (RCD) met een ingestelde bekrachtigingsstroom van niet meer dan 30 mA in de stroomkring aanbevolen. Vraag uw elektro-installateur om raad.



Explosiegevaar!

- ▶ Gebruik het apparaat nooit in omgevingen waarin zich een zeer hoge concentratie aerosolproducten (sprays) bevindt of waarin zuurstof vrijkomt.



Gevaar! Ontvlambaar!

- ▶ Spuit het apparaat nooit in met aerosolproducten (sprays) die als ontvlambaar zijn gekenmerkt.



Waarschuwing! Verbrandings- en brandgevaar.

- ▶ Tijdens het gebruik kunnen onderdelen van het apparaat heet worden. U kunt u branden!
- ▶ Houd altijd voldoende afstand tot licht brandbare voorwerpen, zoals gordijnen.

- ▶ Leg het apparaat na gebruik op een vast, hittebestendig oppervlak.
- ▶ Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het reinigt of opbergt.
- ▶ Laat het apparaat tijdens en na gebruik niet onbeheerd achter.

Voorzichtig! Schade door ondeskundige omgang.

- ▶ Gebruik het apparaat uitsluitend met de op het typeplaatje aangegeven spanning.
- ▶ Gebruik alleen de door de fabrikant geadviseerde accessoires.
- ▶ Steek nooit voorwerpen in de openingen van het apparaat en laat deze er evenmin invallen.
- ▶ Houd geen voorwerpen voor de luchtinlaatopening en dek deze opening niet af.
- ▶ Draag het apparaat niet aan het netsnoer en trek om het van het stroomnet te scheiden altijd aan de stekker en niet aan de kabel of aan het apparaat.
- ▶ Het netsnoer en het apparaat moeten uit de buurt van hete oppervlakken worden gehouden.
- ▶ Het apparaat mag niet met een verdraaid of geknikt snoer worden bewaard.

Algemene gebruikersinstructies

Informatie over het gebruik van de gebruiksaanwijzing

- ▶ U moet de gebruiksaanwijzing volledig gelezen en begrepen hebben alvorens het apparaat de eerste keer te gebruiken.
- ▶ Beschouw de gebruiksaanwijzing als deel van het product en bewaar haar zodanig dat u ze snel kunt raadplegen.
- ▶ Deze gebruiksaanwijzing kan ook als pdf-bestand bij onze servicecenters worden opgevraagd. De EU-conformiteitsverklaring kan ook in andere officiële EU-talen bij onze servicecenters worden aangevraagd.
- ▶ Geef de gebruiksaanwijzing mee als u het apparaat aan derden doorgeeft.

Verklaring van symbolen en aanwijzingen

De volgende symbolen en signaalwoorden worden in deze gebruiksaanwijzing, op het apparaat of op de verpakking gebruikt.



VERBOD

Dit symbool geeft aan dat het apparaat niet mag worden gebruikt in de buurt van badkuipen, douches, wastafels en andere met water gevulde voorwerpen.



GEVAAR

Gevaar door elektrische schokken met mogelijk zwaar lichamelijk of dodelijk letsel als gevolg.



GEVAAR

Explosiegevaar met mogelijk zwaar lichamelijk of dodelijk letsel als gevolg.



GEVAAR

Gevaar door gebruik van ontvlambare stoffen. Door brandontwikkeling mogelijk zwaar lichamelijk letsel of dodelijk letsel als gevolg.



WAARSCHUWING

Waarschuwing voor mogelijk lichamelijk letsel of een gezondheidsrisico.



VOORZICHTIG

Let op het gevaar van materiële schade.



Aanwijzing met nuttige informatie en tips.



U wordt gevraagd een handeling te verrichten.

- 1.
- 2.
- 3.

Voer de desbetreffende handelingen in de beschreven volgorde uit.

Productbeschrijving

Benaming van de onderdelen (afb. 1)

- A** Luchtuitlaatopening
- B** Ontgrendelknop
- C** Aan-/uitschakelaar, blaasniveauregelaar
- D** Luchtinlaatopening
- E** Ophangoog
- F** Snoer
- G** Ronde thermoborstel, Ø25 mm, voor kleine golfjes
- H** Ronde thermoborstel, Ø30 mm, met intrekbare haren voor middelgrote golfjes
- I** Ronde thermoborstel, Ø38 mm, voor volume en grote golven

Technische gegevens

Netspanning:	220 – 240 V / 50/60 Hz
Opgenomen vermogen:	900 – 1100 W
Afmetingen (Ø x l):	45 x 360 mm
Gewicht:	240 – 270 g zonder netsnoer
Bedrijfsfactoren	
Omgeving:	0 °C – +40 °C

Deze heteluchtborstel is dubbel geïsoleerd en ontstoord. Het apparaat voldoet aan de EU-richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU en aan de machinerichtlijn 2006/42/EG.

Gebruik

Vorbereiding

- Controleer of de levering compleet is.
- Controleer alle onderdelen op eventuele transportschade.

Veiligheid



Voorzichtig! Schade door onjuiste voedingsspanning.

- Gebruik de heteluchtborstel uitsluitend met de op het typeplaatje aangegeven spanning.

Gebruik

1. Steek de netstekker in het stopcontact.



De heteluchtborstel is voorzien van 3 temperatuur-/blaasniveaus. Tussendoor kunt u de afkoelfase inschakelen om het kapsel te fixeren.

2. Schakel de heteluchtborstel met de aan-/uitschakelaar in.

3. Kies het gewenste temperatuur-/blaasniveau.

- 0** Uit
- I** Niveau 1, voor een zachte luchtstroom met warme lucht
- II** Niveau 2, voor een krachtige luchtstroom met heterere lucht
- ✱ Afkoelfase

4. Schakel de heteluchtborstel met de aan-/uitschakelaar na het gebruik weer uit.
5. Haal de stekker uit het stopcontact.
6. Laat de heteluchtborstel afkoelen.

Bediening

Ronde thermoborstels monteren/demonteren

1. Breng de ronde thermoborstel aan en druk hem richting de behuizing (afb. 4ⓐ). Let op de markering!
2. Draai en vergrendel de ronde thermoborstel in de richting van de pijl (afb. 5ⓐ).
3. Druk de ontgrendelknop in om de ronde thermoborstel te verwijderen (afb. 5ⓑ).
4. Draai de ronde thermoborstel in de richting van de pijl (afb. 5ⓒ) en trek hem van de behuizing af (afb. 4ⓓ).

Ronde thermoborstel met haar dat in en uit kan worden gedraaid

- Draai de punt van de borstel in de richting van de pijl (afb. 3ⓐ) om het borstelhaar naar buiten te bewegen.
- Draai de punt van de borstel in tegengestelde richting om het borstelhaar naar binnen te bewegen (afb. 3ⓑ).

Instructies voor een succesvolle styling

1. Was het haar en spoel het goed uit.
2. Maak het haar met een handdoek droog.
3. Borstel of kam het haar.
4. Verdeel het haar in individuele strengen.
5. **Ronde thermoborstel, Ø 30 mm met intrekbare haren:** Beweeg het borstelhaar naar buiten (afb. 3ⓐ).
6. Rol telkens een streng vanaf de punt over de ronde thermoborstel in een lok.
7. Stel de heteluchtborstel in op stand I of II en wacht totdat de streng droog is.
 - Houd de haarstrengen niet langer dan enkele seconden om de ronde thermoborstel, omdat het haar anders kan worden beschadigd.
8. Schakel de afkoelfase in om de lok te fixeren.

9. **Ronde thermoborstels, Ø 25 mm en Ø38 mm:**
Draai de ronde thermoborstel uit het haar.
Ronde thermoborstel, Ø 30 mm met intrekbare haren:
Beweeg het borstelhaar naar binnen (afb. 3 ③) en trek de ronde thermoborstel er zijwaarts uit.
10. Ga op dezelfde manier verder om de andere strengen te drogen en te modelleren.

Oververhittingsbeveiliging

Deze heteluchtborstel is voorzien van een oververhittingsbeveiliging. In het geval van oververhitting wordt de heteluchtborstel volledig uitgeschakeld. Ga als volgt te werk:

1. Schakel de heteluchtborstel met de aan-/uitschakelaar uit.
2. Haal de stekker uit het stopcontact.
3. Laat de heteluchtborstel afkoelen.
4. Nadat de heteluchtborstel is afgekoeld, kunt u het apparaat weer gebruiken.

Onderhoud



Waarschuwing! Letsel en materiële schade door ondeskundige omgang.

- ▶ Schakel de heteluchtborstel vóór elke schoonmaak- en onderhoudsbeurt uit. Trek de stekker van de heteluchtborstel uit het stopcontact.
- ▶ Laat de heteluchtborstel volledig afkoelen.

Reiniging en onderhoud



Gevaar! Elektrische schok door binnendringend vocht.

- ▶ Dompel de heteluchtborstel nooit in water onder!
- ▶ Laat geen vloeistof in het apparaat binnendringen.
- ▶ Sluit de heteluchtborstel pas weer op de stroomtoevoer aan als het apparaat helemaal droog is.
- ▶ Gebruik de heteluchtborstel uitsluitend als het apparaat droog is.



Voorzichtig! Schade door agressieve chemicaliën.
Agressieve chemicaliën kunnen schade toebrengen aan de heteluchtborstel en de accessoires.

- ▶ Gebruik geen oplos- of schuurmiddelen.

- ▶ Neem de heteluchtborstel alleen met een zachte, eventueel licht vochtige doek af.
- ▶ Reinig de luchtinlaatopening regelmatig met een droge borstel.
- ▶ Verwijder de ronde thermoborstels. Verwijder gel- en sprayresten met warm water en zeep van de borstels. Laat de ronde thermoborstels vervolgens drogen.

Problemen oplossen

De heteluchtborstel werkt niet

Oorzaak: De oververhittingsbeveiliging is ingeschakeld.

- ▶ Laat de heteluchtborstel afkoelen.
- ▶ Reinig de luchtinlaatopening.

Oorzaak: Defecte voeding.

- ▶ Controleer of de netstekker goed contact maakt met het stopcontact. Controleer het netsnoer op eventuele beschadiging.

Wanneer u het probleem met deze aanwijzingen niet kunt opheffen, kunt u contact opnemen met ons servicecenter. Probeer nooit zelf de heteluchtborstel te repareren!

Afvoer en verwerking aan het einde van de levensduur



Voorzichtig! Milieuschade door onjuiste manier van afdanken.

- ▶ Door het apparaat volgens de voorschriften af te voeren voorkomt u schadelijke gevolgen voor mens en milieu.

Volg de wettelijke voorschriften op, als u het apparaat aan het einde van de levensduur inlevert voor verwerking of recycling.

Informatie over de afvoer en verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparaten in de EU:



Binnen de EU gelden er landelijke regels voor het afdanken van elektrische apparaten. Deze regels zijn gebaseerd op EU-richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Het apparaat mag daarom niet meer met de gemeentelijke vuilophaaldienst worden meegegeven of als huisvuil worden afgedankt. U kunt het apparaat kosteloos bij de desbetreffende gemeentelijke inzamelpunten of recyclecentra inleveren. De productverpakking bestaat uit recyclebare materialen. Voer deze volgens de milieuvorschriften af voor verdere verwerking en recycling.

Generelle sikkerhedsanvisninger



Læs og overhold alle sikkerhedsanvisningerne, og opbevar dem godt!

Bestemmelsesmæssig anvendelse

- Brug udelukkende varmluftbørsterne til tørring og styling af menneskehår.
- Dette produkt er konstrueret til brug inden for erhvervsmæssige områder.

Krav til brugeren

- Læs betjeningsvejledningen helt igennem før første brug, og lær produktet at kende.
- Dette produkt er ikke beregnet til brug for personer (inklusive børn) med reducerede fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller personer som har mangel på erfaringer og viden, medmindre de er under opsyn eller får anvisninger i brug af produktet af en person, som er ansvarlig for sikkerheden. Hold øje med børn, så det sikres, at de ikke leger med produktet.
- Kun til europæiske markeder:
Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år samt af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller oplært i sikker brug af produktet samt i de farer, der kan opstå i forbindelse med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Produktets emballage skal holdes på afstand af børn, da der kan opstå farlige situationer i forbindelse med det (fare for kvælning!).
- Læg produktet, så det ikke ligger i nærheden af dyr og ikke kan udsættes for vejrets påvirkning.

Farer



Fare! Strømstød på grund af skader på produktet/ledningen.

- Produktet må ikke bruges, hvis det har dårlig funktion, hvis det er i stykker, eller hvis det har været faldet ned i vand. For at undgå fare må reparationer udelukkende udføres af et autoriseret servicecenter eller af en fagmand med uddannelse inden for elektroteknik, og der må kun anvendes originale reservedele.
- Produktet må aldrig anvendes, hvis ledningen er defekt. Produktets ledning kan ikke udskiftes. Hvis ledningen er beskadiget, skal produktet bortskaffes.



Fare! Strømskud på grund af indtrængende væsker.

- ▶ Dette produkt må ikke bruges i nærheden af badekar, brusebade eller beholdere, der indeholder vand. Det må heller ikke bruges på steder med høj luftfugtighed.
- ▶ Ved anvendelse af produktet på badeværelset skal stikket straks trækkes ud efter brug, da vand i nærheden udgør en fare, selv om produktet er slukket.
- ▶ Læg eller opbevar altid elapparater, så de ikke kan falde ned i vand (f.eks. en vaskekumme).
- ▶ Brug aldrig produktet med fugtige hænder, eller når stikket sættes ind og tages ud.
- ▶ Rør aldrig ved produktet, hvis det falder ned i vand og er sluttet til strømnettet, og rør heller ikke ved vandet. Træk straks stikket ud af kontakten.
- ▶ Lad servicecenteret kontrollere produktet, før det startes igen.
- ▶ Produktet må kun bruges og opbevares i tørre rum.
- ▶ Som ekstra sikkerhedsforanstaltning anbefales installation af et godkendt fejlstrømsrelæ (RCD) med en dimensioneret udløsestrøm på maksimalt 30 mA i strømkredsen. Spørg el-installatøren til råds.



Eksplodingsfare!

- ▶ Brug aldrig produktet i omgivelser, hvor der er høj koncentration af aerosol-(spray-) produkter, eller hvor der frigøres ilt.



Fare! Antændeligt!

- ▶ Spray aldrig produktet med aerosol-(spray-) produkter, som er mærket som antændelige.



Advarsel! Fare for forbrænding og brand.

- ▶ Ved brug kan produktets dele blive meget varme. Du kan brænde dig!
- ▶ Hold altid en passende afstand til alle genstande, der brænder let som f.eks. gardiner eller forhæng.
- ▶ Læg produktet på en fast og varmeresistent overflade efter brug.
- ▶ Lad produktet køle helt af, før det rengøres eller lægges væk.
- ▶ Lad ikke produktet være uden opsyn under og efter brug.



Forsigtig! Skader på grund af forkert brug.

- ▶ Brug udelukkende produktet med spændingen, som er angivet på typeskiltet.
- ▶ Brug udelukkende tilbehør, som anbefales af producenten.
- ▶ Stik aldrig genstande ind i produktets åbninger, og lad ikke genstande falde ned i dem.
- ▶ Hold ikke genstande hen til luftåbningen, og dæk den ikke til.

- ▶ Bær ikke produktet i strømledningen, og hold altid i stikket og ikke i ledningen eller produktet, når det afbrydes fra strømnettet.
- ▶ Hold ledningen og produktet på afstand af varme overflader.
- ▶ Opbevar ikke produktet med drejet eller knækket ledning.

Generelle brugeranvisninger

Informationer til brug af driftsvejledningen

- ▶ Før maskinen op første gang, skal driftsvejledningen læses og forstås fuldstændigt.
- ▶ Betragt driftsvejledningen som en del af produktet, og opbevar den sikkert og inden for rækkevidde.
- ▶ Denne driftsvejledning kan også bestilles som PDF-fil hos vores servicecenter. EF-overensstemmelseserklæringen kan bestilles på flere andre EU-sprog hos vores servicecenter.
- ▶ Vedlæg denne driftsvejledning, hvis maskinen gives videre til andre.

Symbol- infoforklaring

De følgende symboler og signalord anvendes i denne driftsvejledning på produktet eller på emballagen.



FORBUD

Dette symbol forbyder anvendelsen af produktet i nærheden af badekar, brusebade, håndvaske og andre beholdere, som er fyldt med vand.



FARE

Fare for strømstød med mulige alvorlige kvæstelser af kroppen eller med døden som følge.



FARE

Eksplodingsfare med mulige alvorlige kvæstelser af kroppen eller med døden som følge.



FARE

Fare på grund af anvendelse af antændelige stoffer. Mulige alvorlige kvæstelser af kroppen eller med døden som følge på grund af brand.



ADVARSEL

Advarsel mod mulige kvæstelser af kroppen eller sundhedsmæssig risiko.



FORSIGTIG

Henvielse til fare for materielle skader.



Henvielse til nyttige informationer og tips.



Du opfordres til at udføre en handling.

1.

Udfør disse handlinger i den beskrevne rækkefølge.

2.

3.

Produktbeskrivelse

Delenes betegnelse (fig. 1)

- A Udgangsåbning for luft
- B Oplåsningstaste
- C Tænd-/sluk-knap, blæsetrin
- D Indgangsåbning for luft
- E Ophængningsring
- F Strømledning
- G Termorundbørste Ø25 mm til små krøller
- H Termorundbørste Ø30 mm med indtræksbørster til mellemstore krøller
- I Termorundbørste Ø38 til volumen og store krøller

Tekniske data

Driftsspænding:	220 – 240 V / 50/60 Hz
Effektforbrug:	900 – 1100 W
Mål (Ø x L):	45 x 360 mm
Vægt:	240 – 270 g uden strømledning
Driftsbetingelser	
Omgivelser:	0 °C – +40 °C

Varmluftbørsten er beskyttelsesisoleret og radiostøjdæmpet. Den opfylder kravene i EU-direktivet elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU og maskindirektivet 2006/42/EF.

Brug

Forberedelse

- Kontrollér, at alle dele er leveret med.
- Kontrollér delene for eventuelle transportskader.

Sikkerhed



Forsigtig! Skader på grund af forkert spændingsforsyning.

- Brug udelukkende varmluftbørsten med spændingen, som er angivet på typeskiltet.

Anvendelse

1. Sæt stikket i stikkontakten.



Varmluftbørsten har 3 temperatur-/blæsetrin. Under stylingen kan du trykke på afkølingsknappen for at fiksere frisuren.

2. Tænd for varmluftbørsten på tænd-/slukknappen.
3. Vælg det ønskede temperatur-/blæsetrin.

- 0 Slukket
- I Trin 1, giver en blid luftstrøm med varm luft
- I Trin 2, giver en kraftig luftstrøm med varmere luft
- ※ Afkølingstrin

4. Sluk for varmluftbørsten med tænd-/slukknappen efter brug.
5. Træk strømstikket ud.
6. Lad varmluftbørsten køle af.

Betjening

Påsætning/aftagning af termorundbørster

1. Sæt termorundbørsten på, og pres den i retning af kabinettet (fig. 4Ⓐ). Vær opmærksom på markeringen!
2. Drej og lås termorundbørsten i pilens retning (fig. 5Ⓐ).
3. For at fjerne termorundbørsten skal du trykke på oplåsningstasten (fig. 5Ⓒ).
4. Drej termorundbørsten i pilens retning (fig. 5Ⓒ) og tag den af kabinettet (fig. 4Ⓒ).

Termorundbørste med børster, der kan drejes af

- Drej børstespidsen i pilens retning (fig. 3Ⓐ) for at køre børsterne ud.
- Drej børstespidsen i modsat retning for at køre børsterne ind (fig. 3Ⓒ).

Tips til vellykket styling

1. Vask og skyl håret godt.
2. Tør håret med et håndklæde.
3. Børst eller red håret.
4. Inddel håret i enkelte hårtotter.
5. **Termorundbørste Ø30 mm med indtræksbørster:** Kør børsterne ud (fig. 3Ⓒ).
6. Rul hårtotterne fra spidserne omkring termorundbørsten til en krølle.
7. Stil varmluftbørsten på trin I eller II, og vent, indtil totterne er tørre.



- Hold ikke hårtotterne længere end nogle sekunder på termorundbørsten, da håret ellers kan tage skade.

8. Tænd for afkølingstrinet for at fiksere krøllen.

9. **Termorundbørster Ø25 mm og Ø38 mm:**

Drej termorundbørsten ud af håret.

Termorundbørste Ø30 mm med indtræksbørster:

Kør børsterne ind (fig. 3Ⓒ) og tag termorundbørsten ud til siden.

10. Gå frem på samme måde for at tørre og forme de andre hårløkker.

Overophedningssikring

Varmluftbørsten er udstyret med en overophedningssikring. I tilfælde af overophedning slukkes varmluftbørsten helt. Gør følgende:

1. Sluk for varmluftbørsten på tænd-/slukknappen.
2. Træk strømtikket ud.
3. Lad varmluftbørsten køle af.
4. Efter afkøling kan varmluftbørsten anvendes igen.

Vedligeholdelse



Advarsel! Personskader og materielle skader på grund af forkert håndtering.

- Sluk for varmluftbørsten, før rengørings- og vedligeholdelsesarbejdet startes. Afbryd varmluftbørsten fra strømforsyningen.
- Lad varmluftbørsten køle helt af.

Rengøring og pleje



Fare! Strømskød på grund af indtrængende væsker.

- Lad aldrig varmluftbørsten komme under vand!
- Lad ikke væske komme ind i det indvendige af varmluftbørsten.
- Slut kun varmluftbørsten til strømforsyningen igen, hvis den er helt tør.
- Brug kun termorundbørsterne, hvis de er tørre.



Forsigtig! Skader på grund af aggressive kemikalier.

Aggressive kemikalier kan beskadige varmluftbørsten og tilbehøret.

- Brug ikke opløsnings- eller skuremidler.

- Tør kun varmluftbørsten af med en blød, eventuelt let fugtet klud.
- Rengør regelmæssigt luftindgangsåbningen med en tør børste.
- Tag termorundbørsterne af. Rengør børsterne med varmt sæbevand, så rester af gel og hårspray forsvinder. Lad derefter termorundbørsterne tørre.

Problemafhjælpning

Varmluftbørsten fungerer ikke

Årsag: Overophedningssikringen er aktiv.

- Lad varmluftbørsten køle af.
- Rengør luftindgangsåbningen.

Årsag: Defekt strømforsyning.

- Kontrollér, at kontakten mellem strømtikket og stikkontakten er i orden. Kontrollér strømledningen for eventuelle skader.

Hvis du ikke kan afhjælpe problemet med disse anvisninger, bedes du henvende dig til vores servicecenter. Prøv aldrig selv på at reparere varmluftbørsten!

Bortskaffelse



Forsigtig! Miljøskader ved forkert bortskaffelse.

- Bortskaffelse efter reglerne gavner miljøet og forhindrer eventuelle skadelige følger for mennesker og miljø.

Overhold altid de gældende forskrifter i loven ved bortskaffelse af produktet.

Informationer til bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter i den Europæiske Union:



Inden for den Europæiske Union fastsættes bortskaffelsen af elektrisk drevne produkter af nationale love, som er baseret på EU-direktivet 2012/19/EU om kasserede elektroniske apparater (WEEE). Ifølge disse love må produktet ikke bortskaffes sammen med det kommunale affald eller husholdningsaffaldet. Produktet modtages gratis på de kommunale indsamlingssteder eller genbrugspladser. Produktets emballage består af genbrugsmaterialer. Bortskaf dem korrekt efter lovene og aflever det til genanvendelse.

Allmän säkerhetsinformation



Läs och beakta all säkerhetsinformation och spara denna!

Avsedd användning

- Varmluftsborsten får endast användas för torkning och styling av mänskligt hår.
- Denna apparat är konstruerad för att användas professionellt.

Krav på användaren

- Läs hela bruksanvisningen innan det första idrifttagandet och bekanta dig med apparaten.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (även barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller intellektuell förmåga eller av personer som inte är förtrogna med apparatens funktionssätt. Dessa personer får endast använda apparaten om de fått en detaljerad anvisning om apparatens funktion eller om de arbetar under uppsyn av en erfaren person som är ansvarig för deras säkerhet. Se till att inga barn kan komma åt apparaten för att leka med den.
- Endast för europeiska marknader:
Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder samt av personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller som saknar erfarenhet och kunskap, under förutsättning att de hålls under uppsikt eller har instruerats om säker användning av apparaten och förstår vilka faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten. Apparaten får inte rengöras eller underhållas av barn, såvida de inte hålls under uppsikt.
- Förvara förpackningen utom räckhåll för barn, den kan vara farlig (kvävningsrisk).
- Apparaten ska förvaras utom räckhåll för djur och skyddas mot inverkan av väder och vind.

Risker



Fara! Elektrisk stöt till följd av skador på apparaten/nätkabeln.

- Använd inte apparaten om den inte fungerar korrekt, om den är skadad eller om den har fallit i vatten. För att undvika risker får reparationer endast utföras av ett auktoriserat servicecenter eller av en elektrotekniskt utbildad fackperson med bruk av reservdelar av originaltyp.
- Apparaten får inte användas om sladden är skadad. Om sladden är skadad får den inte bytas ut. Om sladden är skadad, måste apparaten skrotas.



Fara! Elektriska stötar på grund av inträngande vätska.

- ▶ Denna apparat får inte användas nära badkar, dusch eller andra kärl som innehåller vatten. Den får inte heller användas i utrymmen med hög luftfuktighet.
- ▶ Om apparaten används i badrummet, ska du genast dra ut stickkontakten ur vägguttaget efter bruk eftersom närheten till vatten utgör en risk, även när apparaten är avstängd.
- ▶ Elektriska apparater ska förvaras så att de inte kan falla i vatten (t.ex. i tvättställ).
- ▶ Använd aldrig apparaten och sätt inte heller in och dra inte ut nätkontakten med fuktiga händer.
- ▶ Vidrör aldrig och ta aldrig tag i en elektrisk apparat som har fallit i vatten medan den är ansluten till elnätet. Dra genast ut kontakten ur eluttaget.
- ▶ Låt servicecentret kontrollera apparaten innan den tas i drift igen.
- ▶ Apparaten får endast användas och förvaras i torra utrymmen.
- ▶ Som extra säkerhetsanordning rekommenderas att du har en godkänd jordfelsbrytare installerad som utlöses vid 30 mA. Be din elektriker om råd.



Explosionsrisk!

- ▶ Apparaten ska aldrig användas i miljöer med en hög koncentration av aerosoler eller sprejprodukter, eller där syre frigörs.



Fara! Brandfarlig!

- ▶ Spreja aldrig brandfarliga aerosoler eller sprejprodukter i apparaten.



Varning! Förbrännings- och brandfara.

- ▶ Under användning kan delar av apparaten bli heta. Man kan bränna sig!
- ▶ Håll alltid ett tillräckligt stor avstånd till alla lätt brännbara föremål, t.ex. gardiner eller draperier.
- ▶ Lägg apparaten på en fast och värmetålig yta efter användning.
- ▶ Låt apparaten svalna helt innan den rengörs eller läggs undan.
- ▶ Lämna inte apparaten utan uppsikt, varken under eller efter användning.



Varning! Skador till följd av olämpligt handhavande.

- ▶ Apparaten får endast användas med den spänning som anges på typskylten.
- ▶ Använd endast de tillbehör som tillverkaren rekommenderar.
- ▶ Stick aldrig in några föremål i apparatens öppningar och se till att inget kan falla in där.
- ▶ Håll inga föremål framför luftintaget och täck inte över det.

- ▶ Bär aldrig apparaten i sladden och håll alltid i kontakten när du drar ut kontakten från elnätet och inte i sladden eller i själva apparaten.
- ▶ Håll sladden och apparaten borta från heta ytor.
- ▶ Förvara inte apparaten med vriden eller böjd sladd.

Allmänna råd till användaren

Information för användning av bruksanvisningen

- ▶ Innan du tar apparaten i bruk första gången, måste du läsa igenom och förstå bruksanvisningen till fullo.
- ▶ Bruksanvisningen ska betraktas som en del av produkten och den ska förvaras på en skyddad och tillgänglig plats.
- ▶ På begäran kan denna bruksanvisning kan även erhållas som PDF-fil från vårt servicecenter. EG-förklaringen om överensstämmelse på andra officiella EU-språk kan erhållas från vårt servicecenter.
- ▶ Bruksanvisningen ska medfölja apparaten om den överläts till en ny ägare.

Förklaring av symboler och anvisningar

Följande symboler och signalord används i denna bruksanvisning, på apparaten eller på förpackningen.



FÖRBJUDET

Denna symbol innebär att det är förbjudet att använda apparaten nära badkar, duschar, handfat och andra kärl fyllda med vatten.



FARA

Fara för elektrisk stöt som kan resultera i allvarliga personskador eller dödsfall.



FARA

Explosionsrisk som kan resultera i allvarliga personskador eller dödsfall.



FARA

Fara till följd av användning av brandfarliga ämnen. Eldsvåda som kan resultera i allvarliga personskador eller dödsfall.



VARNING

Varning för en fara som kan medföra personskador eller en hälsorisk.



FÖRSIKTIGHET

Informerar om risk för materiella skador.



Anvisning som innehåller nyttig information och tips.



Innehåller en uppmaning att utföra en handling.

- 1.
- 2.
- 3.

Genomför dessa handlingar i den turordning som anges.

Produktbeskrivning

Beskrivning av delarna (fig. 1)

- A Luftutblås
- B Frisläppningsknapp
- C Strömbrytare, blåslägen
- D Luftintag
- E Upphängningsögla
- F Nätsladd
- G Termorundborste Ø25 mm för små vågor
- H Termorundborste Ø30 mm med infällbara borst för mellanstora vågor
- I Termorundborste Ø38 mm för volym och stora vågor

Tekniska uppgifter

Driftspänning:	220 – 240 V / 50/60 Hz
Effektförbrukning:	900 – 1100 W
Mått (Ø x L):	45 x 360 mm
Vikt:	240 – 270 g utan sladd
Driftvillkor	
Omgivning:	0 °C – +40 °C

Varmluftsborsten är skyddsisolerad och radioavstörd. Uppfyller kraven i EU-direktivet Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 2014/30/EU och i Maskindirektivet 2006/42/EG.

Användning

Förberedelse

- Kontrollera att alla delar medföljer enheten vid leverans.
- Kontrollera delarna för att upptäcka eventuella transportskador.

Säkerhet



Varning! Skador till följd av felaktig strömspanning.

- Varmluftsborsten får endast användas med den spänning som anges på typskylten.

Användning

1. Sätt i apparatens kontakt i eluttaget.



Varmluftsborsten har 3 temperatur-/blåslägen. Dessutom kan du under torkningen trycka på knappen för avkylningsläge för att fixera frisynen.

2. Sätt på varmluftsborsten med strömbrytaren.
3. Välj önskat temperatur-/blåsläge.

- 0** Från
- I** Läge 1, för en mild luftström med varmluft
- II** Läge 2, för en kraftig luftström med het varmluft
- ☼ Avkylningsläge

4. Stäng av varmluftsborsten med strömbrytaren när du använt den.
5. Dra ut stickkontakten.
6. Låt varmluftsborsten svalna.

Användning

Sätta på / ta av termorundborstar

1. Sätt på termorundborsten och tryck den mot huset (fig. 4 ☉). Var uppmärksam på markeringen!
2. Vrid och regla termorundborsten i pilens riktning (fig. 5 ☉).
3. Tryck på frisläppningsknappen för att ta av termorundborsten (fig. 5 ☉).
4. Vrid termorundborsten i pilens riktning (fig. 5 ☉) och dra av den från huset (fig. 4 ☉).

Termorundborste med utfällbara borst

- Vrid rundborstens spets i pilens riktning för att fälla ut borsten (fig. 3 ☉).
- Vrid rundborstens spets i motsatt riktning för att fälla in borsten (fig. 3 ☉).

Gör så här för bästa resultat

1. Tvätta och skölj håret noggrant.
2. Torka håret med handduk.
3. Borsta och kamma håret.
4. Skilj ut några hårslingor.
5. **Termorundborste Ø30 mm med infällbara borst:** Fäll ut borsten (fig. 3 ☉).
6. Börja längst ut på hårslingan och rulla den över termorundborsten och forma den till en lock.
7. Ställ varmluftsborsten i läge I eller II och vänta tills locken är torra.



- Håll aldrig hårsträngen längre än några sekunder runt termorundborsten, annars kan håret skadas.

8. Sätt på avkylningsläget för att fixera locken.
9. **Termorundborste Ø25 mm och Ø38 mm:** Lossa termorundborsten ur håret genom att vrida den.
Termorundborste Ø30 mm med infällbara borst: Dra in borsten (fig. 3 ☉) och dra ut termorundborsten åt sidan.
10. Försätt på samma sätt för att torka och forma de andra hårslingorna.

Överhettningsskydd

Varmluftsborsten har ett överhettningsskydd. Om varmluftsborsten blir överhettad stängs hela borsten av. Gör så här:

1. Stäng av varmluftsborsten med strömbrytaren.
2. Dra ut stickkontakten.

3. Låt varmluftsborsten svalna.
4. När varmluftsborsten har svalnat kan den användas igen.

Underhåll



Varning! Personskador och materiella skador till följd av olämpligt handhavande.

- ▶ Stäng alltid av varmluftsborsten innan du påbörjar rengöring eller underhåll. Koppla från varmluftsborsten från strömförsörjningen.
- ▶ Låt varmluftsborsten svalna helt.

Rengöring och skötsel



Fara! Elektriska stötar på grund av inträngande vätska.

- ▶ Sänk aldrig varmluftsborsten i vatten!
- ▶ Låt ingen vätska tränga in i apparatens inre.
- ▶ Varmluftsborsten måste vara helt torr innan den ansluts till strömförsörjningen igen.
- ▶ Termorundborstarna ska alltid vara torra när de används.



Varning! Skador på grund av aggressiva kemikalier.

Aggressiva kemikalier kan skada varmluftsborsten och tillbehören.

- ▶ Använd inga lösningsmedel eller slipmedel.
- ▶ Torka bara av varmluftsborsten med en mjuk, eventuellt lätt fuktad trasa.
- ▶ Rengör luftintaget regelbundet med en torr borste.
- ▶ Ta av termorundborsten. Rengör borsten från gel och hårsprej med varmt tvålsvatten. Låt sedan termorundborsten torka.

Felsökning

Varmluftsborsten fungerar inte

Orsak: Överhettningsskyddet är aktiverat.

- ▶ Låt varmluftsborsten svalna.
- ▶ Rengör luftintaget.

Orsak: Fel i strömförsörjningen.

- ▶ Kontrollera att stickkontakten har god kontakt med vägguttaget. Kontrollera att sladden inte är skadad.

Om det inte går att avhjälpa problemet med hjälp av denna information, kontakta vårt servicecenter. Försök aldrig reparera varmluftsborsten själv!

Kassering



Varning! Risk för miljöskador vid felaktig kassering.

- ▶ En korrekt avfallshantering är viktig för miljön och förhindrar eventuella skadliga effekter på människa och miljö.

Följ de gällande lagstiftade föreskrifterna vid kassering av apparaten.

Information för kassering av elektriska och elektroniska apparater i den Europeiska Unionen:



I den Europeiska Unionen regleras villkoren för kassering av elektrisk utrustning i nationella regelverk, som bygger på EU-direktiv 2012/19/EU om elektronisk utrustning (WEEE). Enligt dessa får apparaten inte längre kasseras som sopor eller hushållssopor. Apparaten omhändertas kostnadsfritt vid kommunala uppsamlingsstationer eller miljöstationer. Produktförpackningen består av återvinningsbara material. Kassera dessa på ett miljövänligt sätt och lämna in dem för återvinning.

Generelle sikkerhetsinstrukser



Les og følg sikkerhetsinstruksene og ta vare på dem!

Forskriftsmessig bruk

- Varmluftbørster skal kun brukes til tørking og styling av hår på menneskers hoder.
- Dette apparatet er konstruert for bruk i yrkesmessig sammenheng.

Krav til brukeren

- Les gjennom hele bruksanvisningen før du tar i bruk apparatet for første gang, og gjør deg fortrolig med apparatet.
- Dette apparatet er ikke beregnet på å brukes av personer (herunder også barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring og kunnskaper, med mindre bruken skjer under tilsyn, eller dersom personene er blitt instruert i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten. Barn bør holdes under tilsyn, for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Kun for det europeiske markedet:
Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller kunnskaper, forutsatt at de blir overvåket eller instruert i sikker bruk av apparatet, og forutsatt at de har forstått risikoene som er forbundet med det. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og bruk/vedlikehold får ikke gjennomføres av barn, unntatt hvis de er under oppsyn.
- Apparatets emballasje må ikke falle i hendene på barn, ettersom det kan utgå risikoer fra den (fare for kvelning!).
- Du må legge fra deg apparatet utenfor dyrs rekkevidde og slik at det ikke er utsatt for vind og vær.

Risikoer



Fare! Fare for elektrisk støt ved skader på apparatet/nettkabelen.

- ▶ Apparatet må ikke brukes hvis det ikke fungerer forskriftsmessig, hvis det er skadet, eller hvis det har falt ned i vann. For å unngå risiko må reparasjoner kun utføres av et autorisert servicesenter eller av en fagmann med elektroteknisk utdanning, og det skal kun brukes original-reservedeler.
- ▶ Apparatet må aldri brukes når strømkabelen er skadet. Apparatets strømkabel kan ikke skiftes ut. Ved skader på strømkabelen må apparatet kasseres.



Fare! Elektrisk støt dersom det trenger væske inn i apparatet.

- ▶ Dette apparatet skal ikke brukes i nærheten av badekar, dusjkar eller andre beholdere som inneholder vann. Det skal heller ikke brukes på steder med høy luftfuktighet.
- ▶ Hvis apparatet brukes på badet, må støpselet trekkes ut straks etter bruk, da vann i nærheten kan utgjøre en fare, selv om apparatet er slått av.
- ▶ Legg alltid fra deg hhv. oppbevar alltid elektriske apparater slik at de ikke kan falle ned i vann (f.eks. en utslagsvask).
- ▶ Du må aldri bruke apparatet eller koble nettpluggen til eller fra med fuktige hender.
- ▶ Du må ikke under noen omstendighet berøre et elektrisk apparat som har falt ned i vann mens det fortsatt er tilkoblet strøm. Man må heller ikke berøre vannet. Trekk øyeblikkelig ut nettpluggen.
- ▶ La apparatet kontrolleres på et servicesenter før det benyttes igjen.
- ▶ Apparatet skal kun brukes og oppbevares i tørre rom.
- ▶ Som ekstra sikkerhetsforanstaltning anbefales det å installere en godkjent feilstrøm-sikkerhetsinnretning (RCD) med målt utløserstrøm som ikke overskrider 30 mA i strømkretsen. Spør en elektriker om råd.



Eksplisjonsfare!

- ▶ Apparatet må aldri brukes i omgivelser hvor det finnes en høy konsentrasjon av aerosolprodukter (spray) eller hvor det frisettes oksygen.



Fare! Brannfarlig!

- ▶ Du må aldri spraye apparatet med aerosolprodukter (spray) som er merket som brannfarlig.



Advarsel! Fare for forbrenninger og brann.

- ▶ Deler av apparatet kan bli varme under bruk. Du kan komme til å brenne deg!
- ▶ Hold alltid tilstrekkelig avstand til alle gjenstander som lett tar fyr, f.eks. gardiner eller forheng.
- ▶ Legg fra deg apparatet på en fast og varmebestandig overflate etter bruk.
- ▶ La apparatet bli helt kaldt, før du rengjør det eller legger det til oppbevaring.
- ▶ La ikke apparatet ligge uten tilsyn under og rett etter bruk.



Forsiktig! Fare for skader ved ukorrekt håndtering.

- ▶ Du må bare bruke apparatet med den spenning som er angitt på merkeplaten.

- ▶ Du må kun bruke det tilbehøret som produsenten har anbefalt.
- ▶ Stikk aldri gjenstander inn i åpningene i apparatet eller la gjenstander falle inn i dem.
- ▶ Hold ikke gjenstander inntil luftinntaksåpningen og dekk den ikke til.
- ▶ Ikke bære apparatet i nettkabelen og dra alltid i pluggen og ikke i kabelen eller apparatet når du skal koble det fra strømmettet.
- ▶ Hold nettkabelen og apparatet på avstand fra varme overflater.
- ▶ Ikke oppbevar maskinen med vridt nettkabel eller nettkabel med knekk.

Generelle instruksjoner for brukeren

Informasjon om bruken av bruksanvisningen

- ▶ Før du tar apparatet i bruk for første gang, må du ha lest gjennom og forstått hele bruksanvisningen.
- ▶ Anse bruksanvisningen for å være en del av produktet, og oppbevar den på et trygt og lett tilgjengelig sted.
- ▶ Denne bruksanvisningen kan fås som PDF-fil fra våre servicesenter. EF-samsvarserklæringen kan på forespørsel også leveres av våre servicesenter på andre offisielle EU-språk.
- ▶ Legg ved denne bruksanvisningen dersom du gir apparatet videre til en annen person.

Forklaring av symboler og merknader

Følgende symboler og signalord brukes i denne bruksanvisningen, på maskinen eller på emballasjen.



FORBUD

Dette symbolet forbyr bruk av apparatet i nærheten av badekar, dusj, vaskeservant og andre beholdere som er fylt med vann.



FARE

Fare på grunn av elektrisk støt, med mulig alvorlig personskade eller døden som følge.



FARE

Ekspløsjonsfare, med mulig alvorlig personskade eller døden som følge.



FARE

Fare ved bruk av brannfarlige stoffer. Brann kan føre til alvorlig personskade eller død.



ADVARSEL

Advarsel mot mulige personskader eller helserisiko.



FORSIKTIG

Henvvisning til risiko for materielle skader.



Merknad med nyttige opplysninger og tips.



Du oppfordres til en handling.

- 1.
- 2.
- 3.

Utfør disse handlingene i beskrevet rekkefølge.

Produktbeskrivelse

Betegnelse på delene (fig. 1)

- A Luftutgangsåpning
- B Låse-/åpneknapp
- C PÅ-/AV-bryter, viftetrinn
- D Luftinngangsåpning
- E Opphengsøye
- F Nettkabel
- G Thermo rundbørste Ø25 mm for små bølger
- H Thermo rundbørste Ø30 mm med inntrekkingsbust for midtstore bølger
- I Thermo rundbørste Ø38 mm for volum og store bølger

Tekniske data

Driftsspenning:	220 – 240 V / 50/60 Hz
Opptatt effekt:	900 – 1100 W
Mål (Ø x L):	45 x 360 mm
Vekt:	240 – 270 g uten strømkabel
Driftsbetingelser	
Omgivelse:	0 °C – +40 °C

Varmluftbørsten er verneisoleret og radiostøydempet. Den oppfyller kravene i EU-direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU og maskindirektivet 2006/42/EF.

Bruk

Forbereidelser

- Kontroller at leveringen er komplett.
- Kontroller alle delene med tanke på eventuelle transportskader.

Sikkerhet



Forsiktig! Skader på grunn av feil spenningsforsyning.

- Du må bare bruke varmluftbørsten med den spenning som er angitt på merkeplaten.

Bruk

1. Plugg nettpluggen inn i stikkontakten.



Varmluftbørsten har 3 temperatur-/viftetrinn. Inni mellom kan man trykke på tasten for kjøletrinn for å fiksere stylingen.

2. Slå varmluftbørsten på med PÅ/AV-bryteren.

3. Velg ønsket temperatur-/viftetrinn.

- 0 Av
- I Trinn 1, velges dersom du ønsker en mild luftstrøm med varmluft
- II Trinn 2, velges dersom du ønsker en sterk luftstrøm med varmere varmluft
- ✱ Avkjølingstrinn

4. Slå varmluftbørsten av med PÅ-/AV-bryteren etter bruk.
5. Trekk ut nettpluggen.
6. La varmluftbørsten bli kald.

Betjening

Sette på / ta av rundbørstene med varme

1. Sett rundbørsten med varme på og trykk den mot huset (fig. 4ⓐ). Vær oppmerksom på merket!
2. Drei rundbørsten med varme den vei pilen viser og lås den (fig. 5ⓐ).
3. Trykk på låse-/åpneknappen for å fjerne rundbørsten med varme (fig. 5ⓑ).
4. Drei rundbørsten med varme den vei pilen viser (fig. 5ⓒ) og trekk den av huset (fig. 4ⓑ).

Rundbørste med varme med bust som kan dreies ut

- Drei spissen av børsten den vei pilen viser (fig. 3ⓐ) skyves busten ut.
- Drei spissen av børsten i motsatt retning for å trekke inn busten (fig. 3ⓑ).

Veiledning for en vellykket styling

1. Vask og skylt håret grundig.
2. Tørk håret med et håndkle.
3. Børst eller kjem håret.
4. Skill fra hverandre enkelte hårstiper.
5. **Rundbørste med varme Ø30 mm med inntrekkingsbust:** Skyv busten ut (fig. 3ⓐ).
6. Rull hårstripen til en krølle over rundbørsten med varme, start fra hårtuppene.
7. Sett rundbørsten med varme på trinn I eller II og vent til stripen er tørr.



- Ikke la hårstripene være i rundbørsten med varme i mer enn noen sekunder, da hårene i så fall kan bli skadet.

8. Koble inn kjøletrinn for å fiksere krøllen.
9. **Rundbørster med varme Ø25 mm og Ø38 mm:** Drei rundbørsten med varme ut av håret.
Rundbørste med varme Ø30 mm med inntrekkingsbust: Trekk busten inn (fig. 3ⓐ) og trekk rundbørsten med varme ut til siden.

10. Fortsett på tilsvarende måte for å tørke og forme de andre hårstripene.

Overopphetingsvern

Varmluftbørsten er utstyrt med overopphetningsvern. Hvis varmluftbørsten blir for varm, kobles den helt ut. Gå fram på følgende måte:

1. Slå varmluftbørsten av med PÅ/AV-bryteren.
2. Trekk ut nettpluggen.
3. La varmluftbørsten bli kald.
4. Når varmluftbørsten er blitt kald, kan du ta den i bruk igjen.

Vedlikehold



Advarsel! Fare for personskader og materielle skader ved ukorrekt håndtering.

- Slå varmluftbørsten av før du starter arbeid med rengjøring og vedlikehold. Koble varmluftbørsten fra strømforsyningen.
- La varmluftbørsten bli helt kald.

Rengjøring og stell



Fare! Elektrisk støt dersom det trenger væske inn i apparatet.

- Ikke dypp varmluftbørsten i vann!
- La ikke noen form for væske trenge inn i maskinen.
- Du må bare koble varmluftbørsten til strømforsyningen igjen når den er fullstendig tørr.
- Du må kun bruke rundbørsten med varme når den er tørr.



Forsiktig! Skader ved bruk av aggressive kjemikalier.

Aggressive kjemikalier kan medføre skader på varmluftbørsten og tilbehøret.

- Du må ikke bruke løsemidler eller skuremidler.

- Tørk bare av varmluftbørsten med en myk, eventuelt litt fuktig klut.
- Rengjør med jevne mellomrom luftinntaksåpningen med en tørr børste.
- Ta av rundbørstene med varme. Rengjør børstene for rester av gel og spray med varmt såpevann. La deretter rundbørstene med varme tørke.

Utbedring av feil

Varmluftbørsten virker ikke

Årsak: Overopphetningsvernet er aktivt.

- La varmluftbørsten bli kald.
- Rengjør luftinntaksåpningen.

Årsak: Defekt strømforsyning.

- Kontroller at det er forskriftsmessig kontakt mellom nettpluggen og stikkkontakten. Kontroller nettkabelen med tanke på eventuelle skader.

Hvis du ikke kan løse problemet med disse instruksene, ber vi det kontaktes Servicesenteret. Forsøk aldri å reparere varmluftbørsten på egenhånd!

Avfallsbehandling



Forsiktig! Miljøskader ved feil avfallsbehandling.

- Forskriftsmessig avhending bidrar til å avlaste miljøet og forhindrer mulige skadevirkninger på mennesker og miljø.

Overhold gjeldende lovfestede forskrifter når du skal sende apparatet inn til avfallsbehandling.

Informasjon om avfallsbehandling av elektrisk og elektronisk utstyr i EU:



Innenfor EU regulerer nasjonale forskrifter på grunnlag av EU-direktiv 2012/19/EU og utbrukt elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) hvordan elektrisk drevne apparater skal avfallsbehandles. I henhold til dette er det ikke lenger tillatt å kaste maskinen i kommunalt avfall eller husholdningsavfall. Maskinen kan leveres inn gratis til kommunale deponier eller anlegg for gjenvinning av materialer. Produktembalasjen består av materialer som kan gjenvinnes. Kast disse på miljøvennlig måte og tilbakefør dem til gjenbruksstasjonen.

Käyttöohje (käännös)
Kuumailmaharjasarja tyyppi 4550

Yleiset turvallisuusohjeet



Lue kaikki turvallisuusohjeet, noudata niitä ja säilytä nämä!

Määräystenmukainen käyttö

- Käytä hiustenkuivaajaa ainoastaan ihmisten hiusten kuivaamiseen ja muotoiluun.
- Tämä laite on rakennettu ammatilliseen käyttöön.

Käyttäjään kohdistuvat vaatimukset

- Lue käyttöohje kokonaan läpi ennen ensimmäistä käyttöönottoa ja tutustu laitteeseen.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käytettäväksi (mukaan luetuna lapset), joilla on heikot ruumiilliset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt, tai joilta puuttuu laitteen käyttämiseen vaadittavaa tietoa ja taitoa. Tällaiset henkilöt saavat käyttää laitetta vain sellaisen henkilön valvonnassa ja ohjauksessa, joka on vastuussa heidän turvallisuudestaan. Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteen kanssa.
- Vain Euroopan markkinoille:
Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat tai sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt tai puutteelliset kokemukset ja/tai tiedot, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvallisen käytön osalta, ja jos he ymmärtävät siitä aiheutuvat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjän huoltoa, vaikka heitä valvotaan.
- Älä jätä laitteen pakkausta lasten käsiin, koska siitä voi syntyä vaaratilanteita (tukehtumisvaara!).
- Pidä laite etäällä eläimistä ja suojaa sään vaikutuksilta.

Vaarantamiset



Vaara! Laitteessa/virtakaapelissa olevista vaurioista aiheutuva sähköisku.

- Älä käytä laitetta, jos se ei toimi asianmukaisesti, jos se on vaurioitunut, tai jos se on pudonnut veteen. Vaarojen välttämiseksi korjauksia saa suorittaa ainoastaan valtuutettu huoltokeskus tai sähköteknisesti koulutetut ammatillaiset alkuperäisvaraosia käyttäen.
- Älä koskaan käytä laitetta vioittuneen verkkokaapelin kanssa. Laitteen verkkojohtoa ei voida vaihtaa. Vaurioitunut verkkojohto on romutettava.



Vaara! Sisään tunkeutuvasta nesteestä aiheutuva sähköisku.

- ▶ Tätä laitetta ei saa käyttää kylpyammeiden, suihkualtaiden tai muiden vettä sisältävien astioiden läheisyydessä. Myöskään sitä ei saa käyttää paikoissa, joissa on korkea ilmankosteus.
- ▶ Kun laitetta käytetään kylpyhuoneessa, käytön jälkeen pistoke on vedettävä heti irti pistorasiasta, koska veden läheisyydessä piilee vaara myös laitteen ollessa kytkettynä pois päältä.
- ▶ Säilytä tai sijoita sähkölaitteet aina niin, etteivät ne voi pudota veteen (esim. pesualtaaseen).
- ▶ Älä milloinkaan käytä laitetta kosteilla käsillä kuten verkkopistokkeen sisäänlaittamiseen ja irrottamiseen pistorasiasta.
- ▶ Älä missään tapauksessa kosketa veteen pudonnutta ja verkkoon liitettyä sähkölaitetta tai upota sitä veteen. Vedä verkkopistoke heti irti.
- ▶ Jätä laite ennen uutta käyttöönottoa huoltokeskuksen tarkastettavaksi.
- ▶ Käytä ja säilytä laitetta vain kuivissa tiloissa.
- ▶ Lisäturvallisuustoimenpiteenä suositellaan koestetun, korkeintaan 30 mA mitoituslaukaisuvirran vuotovirta-suojalaitteiston (RCD) asennusta virtapiiriin. Kysy sähköasentajalta neuvoa.



Räjähdysvaara!

- ▶ Älä milloinkaan käytä laitetta sellaisissa ympäristöissä, joissa käytetään korkean pitoisuuden aerosolituotteita (spraytuotteita), tai joissa vapautuu happea.



Vaara! Tulenarka!

- ▶ Laitetta ei milloinkaan saa suihkuttaa tulenaroiksi merkityillä aerosoli- (spray-) tuotteilla.



Varoitus! Palamis- tai tulipalon vaara

- ▶ Laitteen osat voivat kuumentua käytön aikana. Voit polttaa itseäsi!
- ▶ Pidä aina riittävä etäisyys kaikkiin helposti syttyviin esineisiin kuten esim. ikkunaverhot tai kaihtimet.
- ▶ Aseta laite käytön jälkeen lujalle ja kuumankestävälle pinnalle.
- ▶ Anna laitteen täysin jäähtyä ennen kuin puhdistat tai laitat sen ahtaaseen paikkaan.
- ▶ Älä jätä laitetta käytön aikana sekä sen jälkeen valvomattomaksi.



Varo! Epäasianmukaisesta käsittelystä aiheutuvat vauriot.

- ▶ Käytä laitetta vain vaihtovirralla ja tyyppikilvessä ilmoitetulla jännitteellä.
- ▶ Käytä vain valmistajan suosittelemaa lisävarusteita.

- ▶ Älä milloinkaan pudota tai aseta mitään esineitä laitteen aukkoihin.
- ▶ Älä pistä mitään esineitä ilman sisäänottoaukkoon, äläkä peitä sitä.
- ▶ Laitetta ei saa kantaa verkkojohdosta ja sen erottamiseksi verkosta on aina vedettävä laitteen pistokkeesta eikä johdosta.
- ▶ Suojaa verkkokaapelia ja laitetta kuumilta pinnoilta.
- ▶ Älä säilytä laitetta niin, että verkkokaapeli on kiertyneenä tai taivutettuna.

Yleisiä ohjeita käyttäjälle

Käyttöohjeen käyttöä koskevia tietoja

- ▶ Ennen kuin otat laitteen käyttöön ensimmäistä kertaa, sinun tulee lukea käyttöohje kokonaan ja ymmärtää se.
- ▶ Pidä käyttöohjetta osana tuotetta ja säilytä se hyvässä kunnossa ja saatavilla.
- ▶ Tämä käyttöohje voidaan pyytää myös PDF-tiedostona huoltokeskuksestamme. EY-yhdenmukaisuusvakuutus voidaan pyytää myös muina EU:n virastokielisinä versioina palvelukeskuksestamme.
- ▶ Liitä tämä käyttöohje mukaan, kun luovutat laitteen kolmansille osapuolille.

Symbolien ja ohjeiden selitys

Seuraavia symboleja ja merkisanoja käytetään tässä käyttöohjeessa, laitteessa tai pakkauksessa.



KIELTO

Tämä symboli kieltää laitteen käytön kylpyammeiden, suihkujen, pesualtaiden ja muiden vedellä täytettyjen astioiden läheisyydessä.



VAARA

Sähköiskun vaara, jonka seurauksena voi olla vakava ruumiinvamma tai kuolema.



VAARA

Räjähdysvaara, jonka seurauksena voi olla vakava ruumiinvamma tai kuolema.



VAARA

Vaara tulenarkojen aineiden käytöstä. Tulipalon syttymisvaara, jonka seurauksena voi olla vakava ruumiinvamma tai kuolema.



VAROITUS

Varoitus mahdollisesta ruumiinvammasta tai terveysriskistä.



VARO

Viittaa haitallisista aineista aiheutuvaan vaaraan.



Huomautus, joka sisältää hyödyllisiä ohjeita ja vinkkejä.

- ▶ Sinua kehoitetaan suorittamaan jokin toimenpide.

1. Suorita nämä toimenpiteet kuvatussa järjestyksessä.
- 2.
- 3.

Tuotteen kuvaus

Osien merkintä (Kuva 1)

- A Ilman ulosmenoaukko
- B Lukituksenavauspainike
- C Päälle-/Pois-kytkin, puhallustasot
- D Ilmanottoaukko
- E Ripustussilmukka
- F Verkkokaapeli
- G Lämpöpöyöröharja Ø25 mm pienille kiharaille
- H Lämpöpöyöröharja Ø30 mm sisäänvetoharjaksilla keskiko-
- koisille kiharaille
- I Lämpöpöyöröharja Ø38 mm tuuheudelle ja suurille kiharaille

Tekniset tiedot

Käyttöjännite:	220 – 240 V / 50/60 Hz
Ottoteho:	900 – 1100 W
Mitat (Ø x P):	45 x 360 mm
Paino:	240 – 270 g ilman verkkokaapelia
Käyttöolosuhteet	
Ympäristö:	0 °C – +40 °C

Kuumailmaraja on suojaeristetty ja siitä on poistettu radiohäiriöt. Laite täyttää EU:n sähkömagneettisen yhteensopivuuden direktiivin 2014/30/EU ja konedirektiivin 2006/42/EY vaatimukset.

Käyttö

Valmistelu

- Tarkasta toimituksen täydellisyys.
- Tarkasta kaikki osat mahdollisten kuljetusvaurioiden varalta.

Turvallisuus



Varo! Väärästä jännitesytöstä aiheutuvat vauriot.

- Käytä kuumailmarajaa vain tyyppikilvessä ilmoitetulla jännitteellä.

Käyttö

1. Liitä verkkopistoke pistorasiaan.



Kuumailmarajassa on 3 lämpötila-/puhallustasoa. Lyhytaikaisesti voidaan painaa jäähdytystason painiketta hiusten muotoiluun kiinnittämiseksi.

2. Kytke kuumailmaraja päälle Päälle-/Pois-kytkimellä.
3. Valitse haluttu lämpötila-/puhallustaso.

0 Pois

I Taso 1, pehmeä, lämmin ilmavirta

II Taso 2, voimakas, kuuma ilmavirta

❄ Jäähdytysvaihe

4. Kytke kuumailmaraja Päälle-/Pois-kytkimellä käytön jälkeen pois päältä.
5. Vedä verkkopistoke irti.
6. Anna kuumailmarajan jäähtyä.

Käyttö

Lämpöpöyöröharjojen päähän laittaminen / poistaminen

1. Aseta lämpöpöyöröharja päähän ja paina kotelon suuntaan (Kuva 4 ☺). Huomioi merkintä!
2. Käänä ja lukitse lämpöpöyöröharja nuolen suuntaan (Kuva 5 ☺).
3. Paina lämpöpöyöröharjan poistamiseksi lukituksenavauspainiketta (Kuva 5 ☺).
4. Käänä lämpöpöyöröharjaa nuolen suuntaan (Kuva 5 ☺) ja vedä se pois kotelosta (Kuva 4 ☺).

Lämpöpöyöröharja uloskierrättävillä harjaksilla

- Harjakset työnnetään ulos harjan piikkejä nuolen suuntaan kiertämällä (Kuva 3 ☺).
- Käänä harjan piikit vastaanasetettuun suuntaan harjasten sisäänajamiseksi (Kuva 3 ☺).

Vihjeitä onnistuneeseen muotoiluun

1. Pese ja huuhtelee hiukset hyvin.
2. Kuivaa hiukset pyyheliinalla.
3. Harjaa tai kampaa hiukset.
4. Jaa yksittäiset hiussuortuvat.
5. **Lämpöpöyöröharja Ø30 mm sisäänvetoharjaksilla:** Vaihda harjakset (Kuva 3 ☺).
6. Kierrä hiussuortuva latvoista alkaen lämpöpöyöröharjan päälle kiharaksi.
7. Kytke lämpöpöyöröharja tasolle I tai II ja odota, kunnes hiussuortuva on kuiva.



- Älä pidä hiussuortuvaa lämpöpöyöröharjalla muutamaa sekuntia pidempään, koska muuten seurauksena voi olla hiusten vahingoittuminen.

8. Kytke jäähdytystaso päälle kiharän kiinnittämiseksi.

9. **Lämpöpöyöröharjat Ø25 mm ja Ø38 mm:**

Käänä lämpöpöyöröharja pois hiuksista.

Lämpöpöyöröharja Ø30 mm sisäänvetoharjaksilla:

Aja harjakset sisään (Kuva 3 ☺) ja vedä lämpöpöyöröharja sivulle ulos.

10. Menettele sen jälkeen vastaavalla tavalla muiden suortuvien kuivaamiseksi ja muotoilemiseksi.

Ylikuumennussuoja

Kuumailmaharja on varustettu ylikuumenemissuojalla. Ylikuumenemisen tapauksessa kuumailmaharja kytkeytyy täysin pois päältä. Menettele tällöin seuraavasti:

1. Kytke kuumailmaharja pois päältä Päälle-/Pois-kytkimellä.
2. Vedä verkkopistoke irti.
3. Anna kuumailmaharjan jäähtyä.
4. Jäähtymisen jälkeen voit ottaa kuumailmaharjan jälleen käyttöön.

Kunnossapito



Varoitusta! Epäasianmukaisesta käsittelystä aiheutuvat loukkaantumiset ja esinevahingot.

- Kytke kuumailmaharja pois päältä ennen kaikkien puhdistus- ja huoltotoiden aloittamista. Erota kuumailmaharja virransyötöstä.
- Anna kuumailmaharjan täysin jäähtyä.

Puhdistus ja hoito



Vaara! Sisään tunkeutuvasta nesteestä aiheutuva sähköisku.

- Älä upota kuumailmaharjaa veteen!
- Älä päästä nesteitä laitteen sisään.
- Liitä kuumailmaharja uudelleen virransyöttöön vasta sen ollessa täysin kuivattu.
- Käytä lämpöpöyöröharjoja vain kuivassa tilassa.



Varo! Syövyttävistä kemikaaleista aiheutuvat vauriot.

Syövyttävät kemikaalit voivat vaurioittaa kuumailmaharjaa ja lisätarvikkeita.

- Älä käytä liuotin- tai puhdistusaineita.

- Pyyhi kuumailmaharjaa vain pehmeällä, mahdollisesti hie-
man kostealla liinalla.
- Puhdista ilmanottoaukko säännöllisesti kuivalla harjalla.
- Ota lämpöpöyöröharjat pois. Puhdista harjat geeli- ja suihke-
jäämistä lämpimällä saippuavedellä. Anna lämpöpöyöröhar-
jojen sen jälkeen jäähtyä.

Ongelmien korjaus

Kuumailmaharja ei toimi

Syy: Ylikuumennussuoja on aktiivinen.

- Anna kuumailmaharjan jäähtyä.
- Puhdista ilmanottoaukko.

Syy: Puutteellinen virransyöttö.

- Varmista laitteen verkkopistokkeen ja pistorasian välinen
moitteeton kosketus. Tarkasta virtakaapeli mahdollisten
vaurioiden varalta.

Jos sinulla on näiden ohjeiden kanssa ongelma, jota et voi poistaa, käänny huoltokeskuksemme puoleen. Älä missään tapauksessa yritä itse korjata kuumailmaharjaa!

Hävittäminen



Varo! Ympäristövahingot vääränlaisen hävittämisen yhteydessä.

- Asianmukainen hävittäminen suojelee ympäristöä ja estää mahdollisia vahingollisia vaikutuksia ihmisille ja ympäristölle.

Noudata laitteen hävittämisessä kulloisiakin lakisääteisiä määräyksiä.

Tietoja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä Euroopan Unionissa:



Euroopan Unionin sisällä sähkökäyttöisten laitteiden hävityksen määrittävät kansalliset säädökset, jotka pohjautuvat vanhoja elektroniikkalaitteita (WEEE) koskevaan EU-direktiiviin 2012/19/EU. Sen mukaisesti laitetta ei enää saa hävittää kunnallisen tai kotitalousjätteen mukana. Laitte otetaan maksutta vastaan kunnallisissa keräyspisteissä tai hyötyjätteen keräyspisteissä. Tuotepakkaus muodostuu kierrätyskelpoisista materiaaleista. Hävitä tämä ympäristöystävällisesti ja toimita tämä uudelleenkäyttöön.

Kullanım kılavuzu (çeviri)
Sıcak hava fırçası seti tip 4550

Genel güvenlik uyarıları



Tüm güvenlik uyarılarını okuyup dikkate alın ve bunları saklayın!

Usulüne uygun kullanım

- Sıcak hava fırçasını sadece insan kafa saçını kesmek ve şekillendirmek için kullanın.
- Bu cihaz, ticari alanda kullanım için tasarlanmıştır.

Kullanıcıdan beklentiler

- İlk çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve cihaz hakkında bilgi sahibi olun.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ile görevlendirilmiş ya da bu kişiden bir talimat almış olmadıkça, bedensel, duyuşsal ya da ruhsal yetenekleri azalmış ya da deneyimi ve bilgisi az olan kişilerin (çocuklar dahil) kullanımı için üretilmemiştir. Cihazla oynamamalarını garanti etmek için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
- Sadece Avrupa pazarları için:
Bu cihaz, gözetim altında oldukları veya cihazın güvenli kullanımı ile ilgili eğitim aldıkları ve bundan meydana gelecek tehlikeleri anladıkları takdirde 8 yaşından büyük çocuklar ve fiziksel, sensörük veya ruhsal açıdan yetersiz olan ya da eksik deneyime ve/veya bilgiye sahip insanlar tarafından kullanılabilir. Çocukların bu cihazla oynamaları yasaktır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetlenmedikleri takdirde çocuklar tarafından yapılamaz.
- Tehlike teşkil edebileceği için cihaz ambalajını çocuklardan uzak tutun (boğulma tehlikesi!)
- Cihazı, hayvanların ulaşamayacağı ve hava koşullarından etkilenmeyeceği bir yere korumalı şekilde koyun.

Tehlikeler



Tehlike! Cihazdaki/elektrik kablodaki hasarlar nedeniyle elektrik çarpması.

- Kusursuz çalışmadığında, hasarlı olduğunda veya suya düştüğünde cihazı kullanmayın. Tehlikeleri önlemek için onarımlar sadece yetkili bir servis merkezi veya elektroteknik eğitime sahip uzman personel tarafından orijinal yedek parçalar kullanılarak yapılabilir.

- Elektrik kablosu hasarlı cihazları kesinlikle kullanmayın. Cihazın elektrik kablosu değiştirilemez. Elektrik kablosu hasar gördüğünde cihaz hurdaya ayrılmalıdır.



Tehlike! İçeri giren sıvılar nedeniyle elektrik çarpması.

- Bu cihaz; banyo küvetleri, duş tekneleri veya su içeren diğer bölümlerin yakınında kullanılmamalıdır. Aynı şekilde, yüksek nem içeren yerlerde de cihazı kullanmayın.
- Cihaz banyoda kullanıldığında, cihaz kapalıyken de suyun yakınında bir tehlike mevcut olduğu için, kullanımdan sonra elektrik fişi derhal çekilmelidir.
- Elektrikli cihazları daima suya düşmeyecek (örn. lavabo) şekilde yerleştirin ya da muhafaza edin.
- Cihazı hiçbir zaman ıslak ellerle kullanmayın ve elektrik fişini takıp çıkarmayın.
- Suyu düşen ve şebekeye bağlı bir elektrikli cihaza kesinlikle dokunmayın veya elinizi suyun içine sokmayın. Derhal elektrik fişini çekin.
- Tekrar çalıştırmadan önce cihazı bir servis merkezinde kontrol ettirin.
- Cihazı sadece kuru mekanlarda kullanın ve saklayın.
- Ek güvenlik tedbiri olarak, elektrik devresine 30 mA üzeri olmayan bir ayırma akımına sahip olan hatalı akıma karşı koruyucu tertibatın (RCD) monte edilmesi önerilir. Tavsiye almak için elektrik tesisatçınıza danışın.



Patlama tehlikesi!

- Yüksek konsantrasyonda aerosol (sprey) ürünlerinin bulunduğu veya oksijen oluşan ortamlarda cihazı kesinlikle kullanmayın.



Tehlike! Tutuşabilir!

- Cihaza kesinlikle tutuşabilir olarak işaretli aerosol (sprey) ürünleri püskürtmeyin.



Uyarı! Yanma ve yangın tehlikesi.

- Kullanım esnasında cihazın parçaları ısınabilir. Bir yerinizi yakabilirsiniz!
- Perde veya dış perde gibi kolay tutuşabilir nesnelere her zaman yeterince mesafe bırakın.
- Kullanımdan sonra cihazı sabit ve ısıya dayanıklı bir yüzeye koyun.
- Temizlemeden veya kaldırmadan önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
- Cihazı kullanım esnasında ve sonrasında gözetimsiz bırakmayın.



Dikkat! Hatalı kullanım nedeniyle hasarlar.

- ▶ Cihazı sadece model etiketinde belirtilen gerilimle çalıştırın.
- ▶ Sadece üreticinin onayladığı aksesuarları kullanın.
- ▶ Cihaz üzerindeki deliklere kesinlikle bir cisim sokmayın veya düşürmeyin.
- ▶ Hava girişi deliğinin önüne nesneler tutmayın ve bu deliği kapatmayın.
- ▶ Cihazı elektrik kablosundan taşımayın ve güç kaynağından ayırmak için cihazı her zaman fişten çekin, kablodan veya cihazdan çekmeyin.
- ▶ Elektrik kablosunu ve cihazı sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- ▶ Cihazı elektrik kablosu burulmuş veya bükülmüş durumdayken muhafaza etmeyin.

Genel kullanıcı bilgileri

Kullanım kılavuzunun kullanılması hakkında bilgiler

- ▶ Cihazı ilk kez çalıştırmadan önce, kullanım kılavuzu baştan sona okunmalı ve anlaşılmalıdır.
- ▶ Kullanım kılavuzunu ürünün bir parçası olarak değerlendirin ve iyi ve kolay erişilebilir şekilde saklayın.
- ▶ Bu kullanım kılavuzu, servis merkezlerimizden PDF dosyası olarak da talep edilebilir. AT uygunluk beyanı, servis merkezlerimizden AB'nin diğer resmi dillerinde de talep edilebilir.
- ▶ Cihazı üçüncü şahıslara devrederken, bu kullanım kılavuzunu da birlikte verin.

Sembol ve bilgi açıklaması

Bu kullanma kılavuzunda, cihazda veya ambalajda aşağıdaki semboller ve sinyal kelimeleri kullanılmaktadır.



YASAK

Bu sembol, cihazın banyo küvetlerinin, duşların, lavaboların ve su ile dolu diğer haznelerin yakınında kullanılmasını yasaklar.



TEHLİKE

Olası ağır bedensel yaralanma veya ölümle sonuçlanabilecek elektrik çarpması nedeniyle tehlike.



TEHLİKE

Olası ağır bedensel yaralanma veya ölümle sonuçlanabilecek patlama tehlikesi.



TEHLİKE

Tutuşabilir maddelerin kullanımı nedeniyle tehlike. Yangın oluşumu nedeniyle olası ağır yaralanmalar veya ölüm meydana gelebilir.



UYARI

Olası bedensel yaralanma veya sağlık riskine karşı uyarı.



DİKKAT

Maddi hasar riskinin göstergesi.



Faydalı bilgiler ve önerilerle birlikte not.



Bir işlem yapmanız talep edilir.



Bu işlemleri açıklanan sırada yapın.



Ürün açıklaması

Parçaların tanımı (Şekil 1)

- A Hava çıkışı deliği
- B Kilit açma tuşu
- C Açma/kapama düğmesi, fan kademeleri
- D hava giriş deliği
- E Asma kancası
- F Elektrik kablosu
- G Küçük dalgalar için Ø25 mm termo yuvarlak fırça
- H Orta dalgalar için içeri çekilen plastik kıllar Ø30 mm termo yuvarlak fırça
- I Hacim ve büyük dalgalar için Ø38 mm termo yuvarlak fırça

Teknik bilgiler

Çalışma gerilimi:	220 – 240 V / 50/60 Hz
Güç tüketimi:	900 – 1100 W
Ölçüler (Ø x U):	45 x 360 mm
Ağırlık:	Elektrik kablosu olmadan 240 – 270 g
Çalışma koşulları	
Ortam:	0 °C – +40 °C

Sıcak hava fırçası, koruyucu izolasyon ve parazit giderici tertibata sahiptir. Törpü, 2014/30/AB sayılı elektromanyetik uyumluluk AB yönetmeliğinin ve 2006/42/AT sayılı makine yönetmeliğinin taleplerini karşılar.

Çalışma

Hazırlık

- Teslimat kapsamının eksiksiz olup olmadığını kontrol edin.
- Tüm parçaları olası nakliye hasarları açısından kontrol edin.

Güvenlik



Dikkat! Yanlış gerilim beslemesi nedeniyle hasarlar.

- Sıcak hava fırçasını sadece model etiketinde belirtilen gerilimle çalıştırın.

Çalışma

1. Elektrik fişini prize takın.



Sıcak hava fırçası, 3 sıcaklık / fan kademesine sahiptir. Elde edilen saç modelini sabitlemek için ara sıra soğutma kademesinin tuşuna basılabilir.

2. Sıcak hava fırçasını, açma/kapama düğmesi üzerinden açın.

3. İstenen sıcaklık / fan kademesini seçin.

O Kapalı

I 1. kademe, sıcak havalı yumuşak bir hava akımı için

II 2. kademe, sıcak havalı güçlü bir hava akımı için

✱ Soğutma kademesi

4. Kullanım sonrası açma/kapama düğmesiyle sıcak hava fırçasını kapatın.
5. Elektrik fişini çekin.
6. Sıcak hava fırçasının soğumasını sağlayın.

Kullanım

Termo yuvarlak fırçaların takılması / çıkarılması

1. Termo yuvarlak fırçayı yerleştirin ve gövde yönüne bastırın (Şekil 4ⓐ). İşareti dikkate alın!
2. Termo yuvarlak fırçayı ok yönünde çevirin ve kilitleyin (Şekil 5ⓐ).
3. Termo yuvarlak fırçayı çıkartmak için kilit açma tuşuna basın (Şekil 5ⓑ).
4. Termo yuvarlak fırçayı ok yönünde çevirin (Şekil 5ⓒ) ve gövdeden çekin (Şekil 4ⓑ).

Dışarı doğru döndürülebilen plastik kıllara sahip termo yuvarlak fırça

- Plastik kılları dışarı çıkartın için fırçanın ucunu ok yönünde döndürün (Şekil 3ⓐ).
- Plastik kılları içeri çekmek için fırçanın ucunu karşı yönde döndürün (Şekil 3ⓑ).

Başarılı Saç Modelleri için Öneriler

1. Saçlarınızı iyice yıkayın ve durulayın.
2. Saçlarınızı bir havlu ile kurutun.
3. Saçlarınızı fırçaların veya tarayın.
4. Münferit saç tutamlarını ayırın.
5. **İçeri çekilen plastik kıllar Ø30 mm termo yuvarlak fırça:** Plastik kılları dışarı çıkartın (Şekil 3ⓐ).
6. Saç tutamlarını uçlarından tutarak termo yuvarlak fırça üzerine bir bukle şeklinde sarın.
7. Sıcak hava fırçasını I. veya II. kademeye getirin ve saç tutamının kurumasını bekleyin.



- Saç tutamlarını birkaç saniyeden uzun bir süre sıcak hava fırçasında tutmayın, aksi takdirde saçlar zarar görebilir.

8. Bukleyi sabitlemek için soğutma kademesini çalıştırın.

9. **Ø25 mm ve Ø38 mm termo yuvarlak fırçalar:**

Termo yuvarlak fırçayı saçtan döndürerek çıkartın.

İçeri çekilen plastik kıllar Ø30 mm termo yuvarlak fırça:

Plastik kılları içeri çekin (Şekil 3ⓑ) ve termo yuvarlak fırçayı yandan dışarı çekin.

10. Diğer tutamları kurutmak ve tutamlara şekil vermek için aynı yöntemi izleyin.

Aşırı ısınma koruması

Sıcak hava fırçası aşırı ısınmaya karşı koruyucu tertibatla donatılmıştır. Bir aşırı ısınma durumunda, sıcak hava fırçası komple kapanır. Aşağıdaki yöntemi izleyin:

1. Sıcak hava fırçasını, açma / kapama düğmesinden kapatın.
2. Elektrik fişini çekin.
3. Sıcak hava fırçasının soğumasını sağlayın.
4. Soğuduktan sonra sıcak hava fırçasını tekrar çalıştırabilirsiniz.

Bakım



Uyarı! Hatalı kullanım nedeniyle yaralanma ve maddi hasarlar.

- Sıcak hava fırçasını tüm temizlik ve bakım çalışmalarından önce kapatın. Sıcak hava fırçasını güç kaynağından ayırın.
- Sıcak hava fırçasının tamamen soğumasını sağlayın.

Temizleme ve bakım



Tehlike! İçeri giren sıvılar nedeniyle elektrik çarpması.

- Sıcak hava fırçasını suya daldırmayın!
- Cihazın içine sıvı girmemesini sağlayın!
- Sıcak hava fırçasını sadece tamamen kuru durumdayken güç kaynağına bağlayın.
- Termo yuvarlak fırçaları sadece kuru durumdayken kullanın.



Dikkat! Aşındırıcı kimyasal maddeler nedeniyle hasarlar.

Aşındırıcı kimyasal maddeler sıcak hava fırçasına ve aksesuarlara zarar verebilir.

- Çözücü ve aşındırıcı maddeler kullanmayın.

- Sıcak hava fırçasını sadece yumuşak, gerekirse hafif nemli bir bezle silin.
- Hava girişi deliğini düzenli olarak kuru bir fırça ile temizleyin.
- Termo yuvarlak fırçaları çıkartın. Plastik fırçaları, sıcak sabunlu su ile jöle ve sprey kalıntılarını arındırın. Ardından termo yuvarlak fırçaların kurumasını sağlayın.

Sorun giderme

Sıcak hava fırçası çalışmıyor

Nedeni: Aşırı ısınma koruması etkin.

- Sıcak hava fırçasının soğumasını sağlayın.
- Hava girişi deliğini temizleyin.

Nedeni: Arızalı güç kaynağı.

- Elektrik fişi ve priz arasında kusursuz bir temas olduğundan emin olun. Elektrik kablосunu olası hasarlar açısından kontrol edin.

Bu bilgilerle sorunu gideremezseniz, servis merkezimize başvurun. Sıcak hava fırçasını kesinlikle kendi başınıza onarmayı denemeyin!

Tasfiye



Dikkat! Hatalı tasfiye durumunda çevreye zarar verebilir.

- Cihazın usulüne uygun tasfiye edilmesi çevrenin korunmasına katkıda bulunur ve gerek insan gerekse çevre için olası tehlikeli etkileri önler.

Cihazı tasfiye ederken geçerli yasal yönetmeliklere dikkat edin.

Avrupa Birliği'nde elektrikli ve elektronik cihazların tasfiyesi hakkında bilgi:



Avrupa Birliği dahilinde, elektrikle çalıştırılan cihazların tasfiyesi, elektronik eski cihazlar hakkındaki 2012/19/AB sayılı AB Yönetmeliği'ni (WEEE) temel alan ulusal düzenlemelerle belirlenmiştir. Buna göre, cihaz belediye atıkları veya ev çöpi ile birlikte bir daha tasfiye edilemez. Cihaz, belediyenin toplama merkezlerinde veya değerli madde geri dönüşüm merkezinde ücretsiz olarak teslim alınır. Ürün ambalajı geri dönüştürülebilir malzemelerden oluşmaktadır. Ambalajı çevreye uyumlu şekilde tasfiye edin ve yeniden değerlendirme merkezine gönderin.

Instrukcja obsługi (tłumaczenie)
Lokówko-suszarka, zestaw, typ 4550

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Prosimy o przeczytanie wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, przestrzeganie i zachowanie ich na przyszłość!

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Lokówko-suszarek można używać wyłącznie do suszenia i stylizacji włosów ludzkich.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.

Wymagania wobec użytkownika

- Przed pierwszym uruchomieniem należy przeczytać całą instrukcję obsługi i zapoznać się z urządzeniem.
- Urządzenie to nie powinno być użytkowane przez osoby (włączając w to dzieci) z ograniczoną sprawnością fizyczną, umysłową lub sensoryczną oraz przez osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba że użytkowanie sprzętu odbywa się pod nadzorem i z instruktażem opiekunów odpowiedzialnych za bezpieczeństwo wspomnianych osób. Dzieci należy nadzorować, aby mieć pewność, że nie wykorzystują urządzenia do zabawy.
- Tylko na rynki europejskie:
Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby wykazujące brak doświadczenia i/lub wiedzy pod warunkiem, że będą nadzorowane lub zostaną pouczone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie oraz konserwacja leżące w gestii użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że pod nadzorem osoby dorosłej.
- Opakowanie urządzenia nie może dostać się w ręce dzieci, ponieważ może ono stanowić źródło zagrożenia (niebezpieczeństwo uduszenia!).
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu znajdującym się poza zasięgiem zwierząt oraz zabezpieczonym przez wpływem czynników atmosferycznych.

Zagrożenia



Niebezpieczeństwo! Niebezpieczeństwo porażenia prądem na skutek uszkodzenia urządzenia/kabla sieciowego.

- ▶ Nie należy używać urządzenia, jeśli nie działa poprawnie, jest uszkodzone lub wpadło do wody. Aby uniknąć zagrożeń, napraw może dokonywać wyłącznie autoryzowane centrum serwisowe lub specjalista posiadający kwalifikacje elektrotechniczne. Należy używać oryginalnych części zamiennych.
- ▶ Nigdy nie używać urządzenia z uszkodzonym kablem sieciowym. Nie wolno wymieniać kabla sieciowego. W przypadku uszkodzenia kabla sieciowego urządzenie należy zezłomować.



Niebezpieczeństwo! Niebezpieczeństwo porażenia prądem na skutek przedostania się cieczy.

- ▶ Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wanien, brodzików prysznicowych ani innych zbiorników, w których znajduje się woda. Nie wolno używać go również w miejscach o wysokiej wilgotności powietrza.
- ▶ W przypadku korzystania z urządzenia w łazience, po jego użyciu należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie, nawet jeśli urządzenie jest wyłączone.
- ▶ Urządzenia elektryczne należy zawsze chować lub przechowywać w taki sposób, aby nie mogły wpaść do wody (np. do umywalki).
- ▶ Nie podłączać ani nie odłączać wtyczki mokrymi rękami oraz nigdy nie dotykać nimi urządzenia.
- ▶ Nie wolno dotykać podłączonego do prądu urządzenia elektrycznego, które wpadło do wody, ani nie wkładać rąk do wody. Natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- ▶ Przed ponownym uruchomieniem zlecić centrum serwisowemu kontrolę urządzenia.
- ▶ Urządzenie należy użytkować i przechowywać wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- ▶ Jako dodatkowe zabezpieczenie zalecane jest zamontowanie w obwodzie elektrycznym sprawdzonego wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o nominalnym prądzie wyzwalającym, którego wartość nie przekracza 30 mA. W razie pytań należy skontaktować się z elektrykiem.



Niebezpieczeństwo wybuchu!

- ▶ Urządzenia nie wolno używać w otoczeniu o wysokim stężeniu produktów aerozolowych (sprayów) lub w których uwalniany jest tlen.



Niebezpieczeństwo! Niebezpieczeństwo zapłonu!

- ▶ Nigdy nie spryskiwać urządzenia produktami aerozolowymi (sprayami) oznaczonymi jako zapalne.



Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo oparzenia i pożaru.

- ▶ Niektóre części urządzenia mogą się znacznie nagrzewać podczas użytkowania. Istnieje niebezpieczeństwo oparzenia!
- ▶ Należy zapewnić odpowiednią odległość od łatwopalnych przedmiotów, jak np. firanki, zasłony.
- ▶ Po użyciu urządzenia położyć na stabilnej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni.
- ▶ Przed czyszczeniem lub schowaniem pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia.
- ▶ W trakcie użytkowania, jak również po jego zakończeniu, nie zostawiać urządzenia bez nadzoru.



Ostrożnie! Szkody na skutek niewłaściwego użytkowania.

- ▶ Urządzenie można podłączać wyłącznie do gniazdka o napięciu podanym na tabliczce znamionowej.
- ▶ Używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta.
- ▶ Nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory urządzenia i nie dopuścić, aby przedmioty takie dostały się do urządzenia.
- ▶ Nie ustawiać żadnych przedmiotów na otworze wlotu powietrza i nie zakrywać go.
- ▶ Nie nosić urządzenia za kabel sieciowy, a w celu odłączenia urządzenia od prądu zawsze ciągnąć za wtyczkę, a nie za kabel ani urządzenie.
- ▶ Kabel sieciowy oraz urządzenie trzymać z dala od gorących powierzchni.
- ▶ Urządzenia nie przechowywać ze skręconym lub zagiętym kablem sieciowym.

Ogólne wskazówki dla użytkownika

Informacje dotyczące korzystania z instrukcji obsługi

- ▶ Przed pierwszym zastosowaniem urządzenia należy przeczytać całą instrukcję obsługi i zrozumieć jej treść.
- ▶ Traktować instrukcję obsługi jak część produktu i przechowywać ją starannie w dostępnym miejscu.
- ▶ Niniejszą instrukcję obsługi można uzyskać także w formie PDF. W tym celu należy skontaktować się z naszym centrum serwisowym. Deklaracji zgodności WE można zażądać od naszego centrum serwisowego również w innych językach urzędowych UE.
- ▶ W razie przekazania urządzenia osobie trzeciej należy udostępnić także instrukcję obsługi.

Wyjaśnienie symboli i wskazówek

Następujące symbole i hasła sygnalizacyjne są używane w niniejszej instrukcji obsługi oraz umieszczone na urządzeniu lub opakowaniu.



ZAKAZ

Ten symbol oznacza zakaz stosowania urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki i innych zbiorników wypełnionych wodą.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo porażenia przez prąd elektryczny skutkujące poważnym obrażeniem ciała lub śmiercią.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo wybuchu skutkujące poważnym obrażeniem ciała lub śmiercią.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo w przypadku używania substancji łatwopalnych. Powstanie pożaru może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.



OSTRZEŻENIE

Ostrzeżenie przed możliwością doznania obrażeń ciała lub zagrożeniem dla zdrowia.



OSTROŻNIE

Informacja dotycząca niebezpieczeństwa powstania szkód rzeczowych.



Wskazówka wraz z przydatnymi informacjami i poradami.

- ▶ Wezwanie do podjęcia działania.

1. Wykonywać czynności w opisanej kolejności.
- 2.
- 3.

Opis produktu

Nazwy elementów (rys. 1)

- A Otwór wylotu powietrza
- B Przycisk zwalniający nasadki
- C Włącznik/wyłącznik, stopnie nadmuchu
- D Otwór wlotu powietrza
- E Uszko do zawieszenia
- F Kabel sieciowy
- G Termoszczotka okrągła Ø25 mm do małych loków
- H Termoszczotka okrągła Ø30 mm z włosiem wsuwany do średnich loków
- I Termoszczotka okrągła Ø38 mm do dużych loków i zwiększania objętości

Dane techniczne

Napięcie robocze:	220 – 240 V / 50/60 Hz
Pobór mocy:	900 – 1100 W
Wymiary (Ø x dł.):	45 x 360 mm
Waga:	240 – 270 g bez przewodu zasilającego

Warunki użytkowania	
Temperatura otoczenia:	od 0°C do +40°C

Lokówko-suszarka ma izolację ochronną i nie emituje zakłóceń. Spełnia ona wymagania Dyrektywy UE o kompatybilności elektrycznej 2014/30/UE oraz Dyrektywy w sprawie maszyn 2006/42/WE.

Eksplotacja

Przygotowanie

- ▶ Sprawdzić kompletność dostawy.
- ▶ Sprawdzić wszystkie części pod kątem ewentualnych szkód transportowych.

Bezpieczeństwo



Ostrożnie! Szkody wynikające z nieprawidłowego zasilania.

- ▶ Lokówko-suszarka może być używana wyłącznie po podłączeniu do prądu o napięciu podanym na tabliczce znamionowej.

Eksplotacja

1. Włożyć wtyczkę do gniazdka sieciowego.



Lokówko-suszarka ma 3 stopnie temperatury/nadmuchu. W celu utrwalenia wymodelowanej fryzury, można wcisnąć stopień chłodzenia.

2. Włączyć lokówko-suszarkę za pomocą wyłącznika.

3. Wybrać żądany stopień temperatury/nadmuchu.
 - 0** wyl.
 - I** Stopień 1, delikatny strumień ciepłego powietrza
 - II** Stopień 2, mocny strumień gorącego powietrza
 - *** Stopień chłodzenia
4. Po użyciu wyłączyć lokówko-suszkarkę za pomocą wyłącznika.
5. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
6. Pozostawić lokówko-suszkarkę do ostygnięcia.

Obsługa

Zakładanie/zdejmowanie termoszczotek okrągłych

1. Założyć termoszczotkę i docisnąć ją w kierunku obudowy (rys. 4Ⓐ). Zwracać uwagę na znak!
2. Obrócić i zablokować termoszczotkę w kierunku strzałki (rys. 5Ⓐ).
3. W celu wyjęcia termoszczotki należy wcisnąć przycisk zwalnający (rys. 5Ⓒ).
4. Obrócić termoszczotkę w kierunku strzałki (rys. 5Ⓒ) i zdjąć obudowę (rys. 4Ⓒ).

Termoszczotka okrągła z funkcją wsuwania włosów

- ▶ Poprzez obracanie końcówką szczotki zgodnie z kierunkiem strzałki (rys. 3Ⓐ) włosie można wysunąć.
- ▶ Przez obracanie końcówką szczotki w przeciwnym kierunku (rys. 3Ⓑ) włosie można wsunąć.

Wskazówki dotyczące stylizacji włosów

1. Umyć i dokładnie spłukać włosy.
2. Wytrzeć włosy ręcznikiem.
3. Rozczesać włosy szczotką lub grzebieniem.
4. Podzielić włosy na poszczególne pasma.
5. **Termoszczotka okrągła Ø30 mm z włosiem wsuwającym:** Wysunąć włosie (rys. 3Ⓐ).
6. Pasma włosów nawinąć na termoszczotkę w lok, rozpoczynając od końcówek.
7. Przełączyć lokówko-suszkarkę na stopień I lub II i poczekać, aż pasma wyschną.



- ▶ Nie trzymać pasma włosów na lokówko-suszkarce dłużej niż kilka sekund, ponieważ grozi to ich uszkodzeniem.

8. Włączyć stopień chłodzenia w celu utrwalenia loków.
9. **Termoszczotki okrągłe Ø25 mm i Ø38 mm:** Wykręcić termoszczotkę z włosów.
Termoszczotka okrągła Ø30 mm z włosiem wsuwającym: Wsunąć włosie (rys. 3Ⓑ) i wyciągnąć termoszczotkę na bok.
10. Celem wysuszenia i ułożenia kolejnych pasm, kontynuować powyższy sposób postępowania.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem

Lokówko-suszkarka jest wyposażona w zabezpieczenie przed przegrzaniem. W razie przegrzania urządzenie całkowicie się wyłącza. Należy wtedy:

1. Wyłączyć urządzenie za pomocą wyłącznika.
2. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
3. Pozostawić lokówko-suszkarkę do ostygnięcia.
4. Po ostygnięciu można ponownie uruchomić urządzenie.

Utrzymanie



Ostrzeżenie! Obrażenia i szkody rzeczowe na skutek nieprawidłowego użytkowania.

- ▶ Przed rozpoczęciem wszelkich prac związanych z czyszczeniem i konserwacją, urządzenie należy wyłączyć. Odłączyć urządzenie od zasilania.
- ▶ Pozostawić szczotkę do ostygnięcia.

Czyszczenie i pielęgnacja



Niebezpieczeństwo! Niebezpieczeństwo porażenia prądem na skutek przedostania się cieczy.

- ▶ Nie zanurzać lokówko-suszarki w wodzie!
- ▶ Nie dopuścić do przedostania się cieczy do wnętrza urządzenia.
- ▶ Lokówko-suszkarkę można podłączyć ponownie do zasilania tylko wtedy, gdy jest zupełnie sucha.
- ▶ Można używać wyłącznie suchych termoszczotek.



Ostrożnie! Szkody powstające na skutek agresywnych chemikaliów.

Agresywne chemikalia mogą spowodować uszkodzenie lokówko-suszarki i jej akcesoriów.

- ▶ Nie stosować żadnych rozpuszczalników ani środków do szorowania.

- ▶ Lokówko-suszkarkę można czyścić tylko miękką, ewentualnie lekko zwilżoną ściereczką.
- ▶ Otwór wlotu powietrza należy regularnie czyścić za pomocą suchej szczoteczki.
- ▶ Zdemontować termoszczotki. Oczyszczyć szczotki z resztek żelów i sprayów za pomocą wody i mydła. Następnie poczekać, aż termoszczotki wyschną.

Usuwanie usterek

Lokówko-suszarka nie działa

Przyczyna: Zadziałało zabezpieczenie przed przegrzaniem.

- Pozostawić lokówko-suszkarkę do ostygnięcia.
- Wyczyścić otwór wlotu powietrza.

Przyczyna: awaria zasilania.

- Sprawdzić prawidłowy zestyk między wtyczką a gniazdkiem. Sprawdzić kabel sieciowy pod kątem ewentualnych uszkodzeń.

Jeśli wskazówki te nie prowadzą do rozwiązania problemu, należy zwrócić się do naszego centrum serwisowego. Nie wolno podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia!

Utylizacja



Ostrożnie! Szkody dla środowiska w razie niewłaściwej utylizacji.

- Prawidłowa utylizacja służy ochronie środowiska i zapobiega potencjalnemu szkodliwemu oddziaływaniu na człowieka i środowisko.

W przypadku utylizacji urządzenia należy przestrzegać ustawowych przepisów.

Informacja dotycząca utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych w Unii Europejskiej:



Obowiązujące w obrębie Unii Europejskiej wytyczne dotyczące utylizacji urządzeń zasilanych elektrycznie zostały opisane w przepisach krajowych, opartych na dyrektywie UE 2012/19/UE o zużytych urządzeniach elektronicznych (WEEE). Zgodnie z nimi nie wolno wyrzucać tego typu urządzeń razem z odpadami komunalnymi lub domowymi. Urządzenie jest bezpłatnie odbierane w komunalnych punktach zbiórki lub przez specjalistyczne zakłady. Opakowanie produktu składa się z materiałów, które można poddać recyklingowi. Materiały te należy zutylizować w ekologiczny sposób i oddać do odpowiedniego punktu zbiórki.

Návod k použití (překlad)
Horkovzdušný kartáč sada typ 4550

Obecné bezpečnostní pokyny



Přečtěte si a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny a uschovejte je!

Použití k určenému účelu

- Horkovzdušný kartáč využívejte výlučně k vysoušení a úpravě vlasů.
- Tento přístroj je zkonstruován pro komerční využití.

Požadavky na uživatele

- Před prvním uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte celý návod k obsluze a seznamte se s přístrojem.
- Tento přístroj není určen osobám se sníženými tělesnými, sensorickými nebo duševními schopnostmi či nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi (včetně dětí). Takové osoby smějí přístroj používat pouze pod dohledem nebo po obdržení instrukce o použití přístroje od osoby, která je odpovědná za jejich bezpečnost. Děti musejí být pod dohledem tak, aby si s přístrojem nehrály.
- Jen proevropské trhy:
Tento přístroj smějí používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí pouze pod dozorem, nebo po poučení o bezpečném použití přístroje, a poté, co porozuměly nebezpečí, která z jeho použití plynou. Nenechávejte děti, aby si s přístrojem hrály. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Obal přístroje nedávejte do rukou dětem, protože jim hrozí nebezpečí (nebezpečí udušení!).
- Přístroj odkládejte mimo dosah zvířat, a tak aby byl chráněn před povětrnostními vlivy.

Nebezpečí



Nebezpečí! Zasažení elektrickým proudem z důvodu poškození přístroje/ síťového kabelu.

- Přístroj rovněž nepoužívejte, pokud řádně nefunguje, je poškozen nebo pokud spadl do vody. Aby se zabránilo vzniku nebezpečí, smějí být opravy prováděny pouze autorizovaným servisním centrem nebo odbornými pracovníky se vzděláním v oblasti elektrotechniky za použití originálních náhradních dílů.

- ▶ Příklad: Přístroj nikdy nepoužívejte s poškozeným síťovým kabelem. Síťový kabel přístroje není možné vyměnit. S poškozeným síťovým kabelem je přístroj určen k likvidaci.



Nebezpečí! Zasažení elektrickým proudem z důvodu vniklé kapaliny.

- ▶ Nepoužívejte přístroj v blízkosti vany na koupání, sprchy nebo jiných nádob obsahujících vodu. Rovněž nepoužívejte přístroj na místech s vysokou vlhkostí vzduchu.
- ▶ Pokud se přístroj používá v koupelně, je třeba po použití ihned vytáhnout zástrčku, protože blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.
- ▶ Elektrické přístroje vždy odkládejte, resp. uchovávejte tak, aby nemohly spadnout do vody (například do umyvadla).
- ▶ S vlhkýma rukama nikdy přístroj nepoužívejte, ani nezasunujte a nevytahujte síťovou zástrčku.
- ▶ V žádném případě se nedotýkejte elektrického přístroje, který je zapojen do sítě a spadl do vody, ani se nedotýkejte vody. Ihned vytáhněte síťovou zástrčku.
- ▶ Nechte přístroj zkontrolovat v servisním centru před opětovným uvedením do provozu.
- ▶ Přístroj používejte a skladujte pouze v suchých místnostech.
- ▶ Doporučujeme použití dalších bezpečnostních opatření, jako je instalovaná certifikovaná ochrana proti chybovému proudu (RCD) se spouštěcím proudem max. 30 mA v elektrickém obvodu. Zeptejte se na radu svého elektroinstalátora.



Nebezpečí výbuchu!

- ▶ Nikdy nepoužívejte přístroj v prostředí s vysokou koncentrací aerosolů (sprejů) nebo v prostředích, kde se uvolňuje kyslík.



Nebezpečí! Hořlavé!

- ▶ Na přístroj nikdy nestříkejte výrobky označené jako hořlavé aerosoly (spreje).



Varování! Nebezpečí popálení a požáru.

- ▶ Během používání mohou být některé části přístroje horké. Můžete se popálit!
- ▶ Vždy udržujte dostatečný odstup od všech předmětů, které se lehce spálí, např. od záclon nebo závěsů.
- ▶ Přístroj pokládejte na pevnou a žáruvzdornou plochu.

- Nechte přístroj zcela vychladnout, než jej očistíte nebo uložíte.
- Nenechávejte přístroj bez dozoru během použití ani po něm.



Opatrně! Nebezpečí poškození následkem nesprávné manipulace.

- Přístroj používejte pouze na napětí uvedené na typovém štítku.
- Používejte pouze výrobcem doporučené příslušenství.
- Do otvorů v přístroji nikdy nestrkejte nebo nenechejte do nich zapadnout jakékoliv předměty.
- Nepřikládejte žádné předměty k přívodu vzduchu ani přívod nepřikrývejte.
- Přístroj nenoste za síťový kabel a pro odpojení od sítě zatahněte vždy za zástrčku a nikoli za kabel nebo za přístroj.
- Síťový kabel a přístroj chraňte před horkými povrchy.
- Přístroj neskladujte se zkrouceným nebo zalomeným síťovým kabelem.

Obecné pokyny pro uživatele

Informace o použití návodu k obsluze

- Dříve než výrobek poprvé použijete, musíte si přečíst kompletní návod k obsluze a porozumět jeho obsahu.
- Považujte návod k obsluze za součást výrobku a dobře jej uschovejte na dostupném místě.
- Tento návod k použití si můžete vyžádat v našich servisních centrech i ve formě pdf-souboru. Na požádání můžete v našich servisních centrech získat ES-prohlášení o shodě i v jiných úředních jazycích EU.
- Pokud budete výrobek předávat dalšímu uživateli, předejte mu také návod k obsluze.

Vysvětlení symbolů a pokynů

V tomto návodu k použití, na přístroji nebo na obalu se využijí následující symboly a signální slova.



ZÁKAZ

Tento symbol zakazuje používání přístroje v blízkosti van, sprch, umyvadel a jiných nádob s vodou.



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem s následkem vážného nebo smrtelného úrazu.



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí exploze s následkem vážného nebo smrtelného úrazu.



NEBEZPEČÍ

Hrozí nebezpečí při použití hořlavých látek. Při vzniku požáru hrozí těžké škody na zdraví nebo poškození s následkem smrti.



VÝSTRAHA

Výstraha před možným nebezpečím úrazu nebo zdravotním rizikem.



OPATRNĚ

Upozornění na nebezpečí vzniku hmotných škod.



Upozornění s užitečnými informacemi a tipy.

- Výzva k provedení určitých kroků.

1. Kroky provádějte v popsáném pořadí
- 2.
- 3.

Popis výrobku

Označení součástí (obr. 1)

- A** Otvor pro výstup vzduchu
- B** Odblokovací tlačítko
- C** Tlačítko pro vypnutí/zapnutí a stupně foukání
- D** Otvor pro nasávání vzduchu
- E** Závěsné očko
- F** Přívodní kabel
- G** Kulatý termokartáč Ø25 mm pro malé vlny
- H** Kulatý termokartáč Ø30 mm se zatahovacími štětiniemi pro střední vlny
- I** Kulatý termokartáč Ø38 mm pro objem a velké vlny

Technické údaje

Provozní napětí:	2220 – 240 V / 50/60 Hz
Příkon:	900 – 1100 W
Rozměry (Ø x d):	45 x 360 mm
Hmotnost:	240 – 270 g bez síťového kabelu
Provozní podmínky	
Prostředí:	0 °C – +40 °C

Horkovzdušný kartáč je izolován a odrušen. Splňuje požadavky směrnice EU týkající se elektromagnetické kompatibility 2014/30/EU a směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.

Provoz

Příprava

- Zkontrolujte úplnost dodávky.
- Zkontrolujte všechny součásti, zda nedošlo během přepravy k jejich poškození.

Bezpečnost



Opatrně! Poškození následkem použití nesprávného zdroje napětí.

- Horkovzdušný kartáč používejte pouze na napětí uvedené na typovém štítku.

Provoz

1. Zástrčku zasuněte do síťové zásuvky.



Horkovzdušný kartáč má 3 stupně teploty / foukání. Přechodně lze pro fixaci účesu zapnout tlačítko pro ochlazování.

2. Horkovzdušný kartáč zapněte vypínačem pro zapnutí/vypnutí.
3. Zvolte požadovaný teplotní stupeň/stupeň foukání.

- 0** vypnuto
- I** stupeň 1, pro mírný proud teplého vzduchu
- II** stupeň 2, pro silný proud horkého vzduchu
- ☼ stupeň ochlazování

4. Horkovzdušný kartáč po použití vypněte vypínačem pro vypnutí/zapnutí.
5. Vytáhněte síťovou zástrčku.
6. Horkovzdušný kartáč nechte vychladnout.

Obsluha

Nasazení/sejmutí kulatých termokartáčů

1. Nasaďte kulatý termokartáč a přitlačte jej směrem k přístroji (obr. 4 ㊟). Dbejte na označení!
2. Otočte kulatý termokartáč ve směru šipek a zablokujte jej (obr. 5 ㊟).
3. Pro odstranění kulatého termokartáče stiskněte odblokovací tlačítko (obr. 5 ㊟).
4. Otáčejte kulatým termokartáčem ve směru šipek (obr. 5 ㊟) a sejměte jej z přístroje (obr. 4 ㊟).

Kulatý termokartáč s vytahovacími štětiniemi

- Otáčejte vrcholkem kartáče ve směru šipky (obr. 3 ㊟) a štětiny se zasunou.
- Otáčejte vrcholkem kartáče v opačném směru a štětiny se vysunou (obr. 3 ㊟).

Pokyny pro úspěšný styling

1. Vlasy dobře umyjte a opláchněte.
2. Vlasy vysušte ručníkem.
3. Vykartáčujte nebo rozčešte vlasy.
4. Oddělte jednotlivé pramínky vlasů.
5. **Horkovzdušný kartáč Ø30 mm se zatahovacími štětiniemi:**
Vysuňte štětiny ven (obr. 3 ㊟).
6. Prameny vlasů od konečků navíňte do lokny na kulatý termokartáč.
7. Horkovzdušný kartáč zapněte na stupeň I nebo II a počkejte, dokud není pramen suchý.



- Pramínky vlasů neponechávejte na horkovzdušném kartáči déle než několik sekund, jinak může dojít k poškození vlasů.

8. Zapněte stupeň chladného vzduchu pro fixaci lokny.
9. **Horkovzdušné kartáče Ø25 mm a Ø38 mm:**
Horkovzdušný kartáč vytočte z vlasů.
Horkovzdušný kartáč Ø30 mm se zatahovacími štětiniemi:
Štětiny zatáhněte (obr. 3 ㊟) a horkovzdušný kartáč vytáhněte ke straně ven z vlasů.
10. Postupujte stejným způsobem při vysoušení a tvarování ostatních pramenů.

Ochrana před přehřátím

Horkovzdušný kartáč je vybaven pojistkou proti přehřátí. V případě přehřátí se horkovzdušný kartáč zcela vypne. Přitom postupujte následovně:

1. Horkovzdušný kartáč vypněte spínačem pro zapnutí/vypnutí.
2. Vytáhněte síťovou zástrčku.
3. Horkovzdušný kartáč nechte vychladnout.
4. Po vychladnutí můžete uvést horkovzdušný kartáč znovu do provozu.

Údržba



Varování! Nebezpečí úrazu a poškození následkem nesprávné manipulace.

- Vypněte horkovzdušný kartáč před zahájením čištění a údržbových prací. Odpojte horkovzdušný kartáč od napájení.
- Horkovzdušný kartáč nechte zcela vychladnout.

Čištění a péče



Nebezpečí! Zasažení elektrickým proudem z důvodu vniklé kapaliny.

- Horkovzdušný kartáč nemávejte do vody!
- Zabraňte vniknutí kapaliny dovnitř přístroje.
- Připojte horkovzdušný kartáč opět k elektrickému napájení až po úplném vyschnutí.
- Horkovzdušné kartáče používejte pouze v suchém stavu.



Opatrně! Poškození agresivními chemikáliemi.

- Agresivní chemikálie mohou poškodit horkovzdušný kartáč a příslušenství.
- Nepoužívejte žádná rozpouštědla ani čisticí pisky.

- Horkovzdušný kartáč otírejte jen měkkým, případně lehce navlhčeným hadříkem.
- Pravidelně čistěte otvor pro vstup vzduchu suchým kartáčem.
- Sejměte kulaté termokartáče. Vyčistěte kartáče od zbytků gelů a sprejů teplou mýdlovou vodou. Poté nechte kulaté termokartáče uschnout.

Odstranění problémů

Horkovzdušný kartáč nefunguje

Příčina: Pojistka proti přehřátí je aktivní.

- Horkovzdušný kartáč nechte vychladnout.
- Vyčistěte otvor pro vstup vzduchu.

Příčina: Vadné napájení.

- Zkontrolujte, zda je správně zapojena zástrčka do zásuvky. Zkontrolujte, zda nedošlo k případnému poškození síťového kabelu.

Pokud nedokážete problém odstranit podle těchto pokynů, obraťte se na naše servisní středisko. V žádném případě se nepokoušejte opravit horkovzdušný kartáč sami!

Likvidace odpadu



Opatrně! Poškození životního prostředí při nesprávné likvidaci.

- Řádná likvidace slouží k ochraně životního prostředí a brání možným škodlivým účinkům na člověka a životní prostředí.

Při likvidaci dodržujte příslušné legislativní předpisy.

Informace o likvidaci elektrických a elektronických přístrojů v Evropské unii:



V rámci Evropské unie se likvidace přístrojů s elektrickým pohonem řídí národními ustanoveními, která jsou založena na směrnici EU 2012/19/EU o použitých elektronických přístrojích (WEEE). Podle tohoto ustanovení nesmíte přístroj likvidovat spolu s komunálním nebo domovním odpadem. Přístroj zdarma odevzdejte do komunální sběrný odpadů nebo do sběrného dvora. Balení produktu se skládá z recyklovatelných materiálů. Likvidujte je ekologicky a recyklujte je.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We

WAHL GmbH
Roggenbachweg 9
D-78089 Unterkirnach
Germany

declare under our sole responsibility that the product

Hot air brush 4550, ED983, ED983T, ED983TA

corresponds to the regulations of

2006/42/EC	Machinery Directive including amendments
2014/30/EU	Electromagnetic Compatibility Directive including amendments
2009/125/EC	Ecodesign Directive including amendments
2011/65/EU	RoHS Directive including amendments

and corresponds to the national standards transposing the following harmonised standards.

EN 60 335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017
EN 60 335-2-23:2003 + A1:2008 + A11:2010 + AC:2012 + A2:2015

EN 55 014-1:2006 + A1 :2009 + A2:2011
EN 55 014-2:2015
EN 61 000-3-2:2014
EN 61 000-3-3:2013

EN 62 233:2008

The conformity assessment follows Module A.

Year in which CE mark was affixed: 2011

Unterkirnach, 2019-04-26



Stephen Gunson
(Managing Director)

Unterkirnach, 2019-04-26



Responsible for the technical documentation
Heinrich Schwer
(Manager R&D)

WAHL GmbH
Roggenbachweg 9
D-78089 Unterkirnach, Germany
Telefon +49 7721 806-0
Telefax +49 7721 806-102
www.wahlglobal.com | info@wahlgmbh.com

Geschäftsführer:
Stephen Gunson | Jörg Burger
Sitz der Gesellschaft: Unterkirnach
Handelsregister HRB 602147
Amtsgericht Freiburg
ILM 40 15110 00000 6

Volksbank eG, Villingen
BLZ 694 900 00 Kto. 7501
Swift GENO DE 61 VS1
IBAN DE 78 6949 0000 0000 0075 01
BIC GENO DE 61 VS1
USt-IdNr./VAT-No.: DE 234657079

Deutsche Bank AG, Villingen
BLZ 694 700 39 Kto. 0130898
Swift DEUT DE 6F 694
IBAN DE 69 6947 0039 0013 0898 00
BIC DEUT DE 6F 694
WEEE Reg.-Nr. DE 75677421